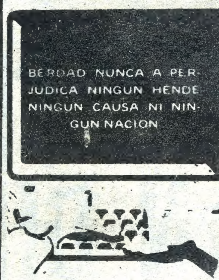
Venezuela ta sigui dispuesto pa yuda Aruba

Cu combustibel y gas pa uso domestico



DIARIO DI ARUBA

Bo Matutino Netamente Arubiano

DIAHUEBS 24 OCTOBER 1985 AÑA 4, No. 1453

Segun Watty Vos:

Maneho encuanto huur di cas di pueblo no ta corecto



Billete di 10 florin actual ta base di billete transitorio



Durante marcha di demostrantenan pa palacio presidencial na Manila, tabata tin masha violencia y aki por mira momento cu demostrantenan ta bolter un vehiculo policial. E demostracion tabata anti-gobierno na momento cu delegado di Reagan tabata di bishita.

Malesa nobo descubri na Uganda

LONDRES: Na Uganda den interior di e pais, a ser descubri un malesa nobo cu tin algo di AIDS cune. Segun mediconan e malesa aki ta ser plama door di relacion sexual liber entre homber y muher.

E revista autoritario ariba tereno medico, Lancet Journal ta bisa den su edicion recien cu e male-

Sigui lesa pag. 4

Reunionnan di Latin America Mastercard na Aruba

ORANJESTAD(AAN)— Durante e periodo di October 27 pa October 30 lo ser teni na Aruba e reunionnan di Mastercard International pa e regionnan di Latino America y Caribe.

E reunionnan aki lo ser auspicia pa Aruba Bank cu ya pa varios aña ta e procesador di mas grandi pa Mastercard na Antillas.

Reconociendo Aruba Bank pa un di e procesadornan di mas grandi, Mastercard International a invita Aruba Bank pa auspicia e reunionnan aki cu ta di sumo importancia pa e organizacion.

Lo discuti durante e reunionnan e ultimo desarollo riba tereno di credit card manera entre otro, propaganda, y mercadeo, seguridad y fraude, comunicacion y desarollo di sistemanan y tambe e topico di hopi importancia cu ta e Universal Travel Voucher.

E ultimo topico menciona ta un programa nobo cu Mastercard ta bin implementando, cu lo ta un sistema nobo den cual Hotelnan y Agencianan di Viaje lo por haci acuerdonan di reservacion pa turista, na unda e Hotel lo ta sigur di recibi su pago y ademas di esey, Agencianan di Viaje por kita cualquier comision cu ta toque mesora.

Esey ta haci cu e Agencia di Viajes no tin mester warda pa e hotel manda paga e comision despues cu e turista bandona hotel. Segun comunicado di Aruba Bank den pasado hopi biaha e no tabata wordo haci door di e hotelnan.

For di Mastercard International lo ta presente entre otro Sr. Richard Child, Vice Presidente di region Latinoamericano y Caribe.

En total lo ta na Aruba mas di 110 persona. Tin un programa cu varios actividadnan prepara pa e participantenan, entre otro, un sight-seeing tour cu almuerzo, show di moda, pic-nic na Malmok, cena for di hotel y riba e ultimo anochi un barbeque na unda e banda local Los Caciques lo deleita e presentenan cu na musica.

Otro luna Miss Tanga 85

ORANJESTAD(AAN)— Un di e certamen cu a laga un bon impresion atras ta Miss Tanga Aruba 84.

Ainda hopi ta corda e anochi aki cu actuacion di e cantante Venezolano O.J. Colina.

Daphney Pietersz a bay cu e titulo aña pasa.

Lamentable tabata ta cu e certamen Internacional no a continue y cu nos representante no por a bay Panama. Sin embargo Daphney hunto cu su finalistanan a viaha pa Curaçao pa participa na e eleccion Antiyano.

E aña aki Miss Tanga ta ser organisa atrobe cu un bon programa di actividad hinca den otro.

E organisacion di e certamen ta selectando 10 señorita Arubano, cu por cumpli cu tur e exigencianan necesario pa participa. E exigencianan principal ta e edad entre 17 pa 21 aña, bon educacion, bon personalidad, y un di e puntonan esencial ta un figura pa tanga.

Eleccion final Miss Tanga 85 ta tuma lugar dia 9 di November.

Participantenan ta Marieta Ras, Jacqueline Semeleer, Yvonne Maduro, Audrey Bruges, Sally Davelaar' Mavis Rafini, Notty Warren, Nathalie Bruges, Milda Tromp y Judy Diaz.

Lo tin un show especial bao direccion di Juni Rodrigo. Tambe ta ser traha fuertemente pa logra haya algun invitado di taya internacional pa fungi como jurado.

Aparte di e anochi finnal, Lo tin otro eventonan den e proximo simannan, manera presentacion na Prensa, eleccion di Miss Sonrisa, eleccion Miss Popular, paseo riba bicicleta, riba yate y hopi mas.

MARTIJN TRADING Co.
BRONS IN STAVEN
Tel.: 21492 EAGLE

MEP MEP MEP MEP
ASISTI SIN FALTA
REUNION DI CONTACTO
NOORD: Na cas di Sra. LAIDA SALAS
Duartestraat 11
PARADERA: Na cas di Sr. JAN de MEY
Paradera 165
PLAYA CENTRAL: Na OFICINA DI M.E.P.
Wilhelminastraat 8
TUR E REUNIONNAN AKI TA TUMA LUGAR PA 8'or DI ANOCHI
ARUBA NOS PAIS
MEP NOS PARTIDO

Homber ta sigui molestia hende

ORANJESTAD(AAN)— Diamars mainta mas o menos 9.40 or pa tantisimo biaha asistencia a ser pidi for di Essoville pa un homber cu continuamente ta yega na e cas den e bario aki for di unda asistencia a ser pidi, y tur ora bay e meneer aki ta molestia e habitantenan.

Ta trata di AJL di 19 aña cu ta conoci cerca polisnan y cu ta ser busca tambe pa wordo interoga pa un caso di ladronicia.

Ora cu polis a acudi na e cas ya e homber aki no tabata den vecindario mas.

Gasolin horta for di van

ORANJESTAD(AAN)— Diamars mainta un empleado di Huis Maristella a duna keho na recherche di San Nicolas, cu desconocidonan a horta gasoline di dos vehiculo di Huize Maristella.

Di un di e vehiculonan e tanki di gasoline a ser bora, y di e otro vehiculo nan a forza e tapa y saca mitar tanki di gasoline. Recherche ta investigando e caso aki.



DIASABRA
DIA 26-10-85//3'OR P.M.
RE-APERTURA DI: Jumping Kangaroo
EMANSTRAAT 56
Youngmen's Fashion Boutique
Radio Carina
PARK
EMANSTRAAT
56
Parking Lot

Venezuela ta sigui dispuesto pa yuda Aruba

Cu combustibel y gas pa uso domestico

ORANJESTAD(AAN)— Manera ta conoci, diamars a viaha un delegacion di Territorio Insular di Aruba pa Venezuela, bao guia di Consejero General di Gobierno, Sr. Betico Croes. Otro miembronan di delegacion ta Ministro Don Mansur, Mr. Tabaré Monzon, Hefe di Departamento Petrolero, Ingeniero Chenco Yarzagaray, Hefe di WEB, Drs. Felipe Croes, Economista di departamento Petrolera.

Segun entrevista cu Sr. Betico Croes for di Caracas, diaranzon mainta e delegacion di Aruba a reuni pa oranan largo cu delegacion di PDVSA, departamento di Minas y embahador Moaneck.

Segun Sr. Betico Croes, e reunion a bai den bon ambiente y aunque cu Venezuela ta keda cu e punto di vista cu nan no ta mira un solucion pa refineria di Aruba, Venezuela ta dispuesto pa yuda Aruba cu prijsnan di gasoline, combustibel pa WEB, Jet Fuel y combustibel pa bapornan.

Tabatin intercambio nan di documento y nan a keda di hasi un estudio di e problema despues di e reunion ey.

Sr. Betico Croes a reuni cu Carlos Andres Perez pa sondea e posibilidadnan di yudansa di parti di Venezuela pa Aruba.

Ayera tardi Ministro Mansur y Sr. Betico Croes a reuni na Miraflores cu Presidente Jaime Lusinchi, Ministro Carmelo Lauría, Vice Ministro di Minas, Dr. Hernan Anzola y Director di PDVSA Dr. Mario Rodriguez.

Segun e Consehero General di Gobierno e reunion tabata masha fructifero.

Presidente Jaime Lusinchi a expresa cu Venezuela tin obligacionnan moral cu pa e pueblo di Aruba. Venezuela no por a rescata e refineria di Aruba, pero cu Venezuela lo bai yuda Aruba si cu combustible, y gas pa uso domestico.

Ademas lo incentiva inversionistanan venezolano pa bay establece nan mes na Aruba pa di tal manera yuda crea cuponan di trabao na Aruba.

Respecto e reunion ey, a keda conclui cu Dr. Hernan Anzola lo bay traha ariba concepto di e acuerdo y awe mainta tempran pa 7.30 lo sigui reuni na Departamento di Minas entre delegacion di Aruba y Venezuela.

Pa 9.30 awe mainta na Palacio Miraflores, Presidente di Republica di Venezuela Jaime Lusinchi lo guia un reunion cu delegacion di Aruba y e gabinete economico di Venezuela den cual lo participa varios ministro venezolano.

Segun Sr. Betico Croes, e intencion di e reunion ta pa duna contenido na e voluntad venezolano pa yuda Aruba den su problema economico y ta continua bisando cu e delegacion arubano lo trata di yega na un acuerdo cu en principio riba un documento cu ta trata di un trato preferencial pa uso domestico.

E delegacion Arubano tin intencion di regresa Aruba den oranan di awe tardi.

Segun Watty Vos:

Maneho encuanto huur di cas di pueblo no ta corecto

ORANJESTAD(AAN)— Segun Sr. Watty Vos, maneho di un servicio pa Vivienda popular a bira un parti importante di e politica di bienestar di gobierno, na unda factornan social ta hunga un rol grandi.

El a splica cu bon vivienda ta importante, na prome lugar pa e salubridad mental y fisico di pueblo, pero tambe pa por ehemplo e desarollo intelectual y cultural, aumento di rendimento laboral, stimulacion di estudio etc.

"Cu otro palabra, nos kier biba den un cas confortable pasobra e ta na interes di nos salud, e ta supose di ta mas higienico cu un cas cu ta den mal condicion, e muchanan tin un miho lugar pa nan por siña nan lesnan, y e trahador por descansa mihor pa asina su otro dia e por haci su trabao mihor, y asina nos por menciona diferente motibonan pa cual hende kier biba den un bon cas. "Un parti importante di e servicio popular aki ta construccion di cas di pueblo", el a laga sa.

Sr. Watty Vos a duna di conoce cu tur hende sa cu casnan di pueblo mester ta destina pa esnan cu tin poco entrada.

Esta, pa sigura cu esnan di poco recurso of esnan cu no tin entrada, por tin un dak ariba su cabez, y esey ta e motibo tambe cu Hulanda semper a duna su yudanza pa construccion di cas di pueblo

Na e momento aki ta ser constata un proceso cu na parecer di AVP no ta corecto. Contrario na antes, awor aki e huur di casnan di pueblo ta wordo aumenta tur aña cu 8 y 8.5 porciento, el a laga sa.

"E aumento aki ta continua tur aña te ora e huur alcanza e prijs maximo cu huurcommissie a balota nan. Na e momento aki tin casnan cu a wordo balota na un balor di 375 florin, pues practicamente bo no por papia mas di casnan di pueblo, weitando e prijsnan cu nan tin awor", segun Sr. Watty Vos.

E ta splica cu pa e personanan cu ta biba den casnan di pueblo y cu no tin suficiente entrada, gobierno ta subsidia e huur parcialmente. Straño den e caso aki ta cu ora un persona no tin entrada su huur ta keda acumula pasobra gobierno no ta paga e huur si bo no ta traha. "Pa e motibo aki tin hopi hende ta wordo saca for di e casnan", el a mustra indicando cu AVP ta sali for di e punto di bista cu casnan di pueblo ta destina pa esnan cu no tin recurso y esnan cu tin menos recurso, pues personanan cu no por paga un cas particular.

"Ora bo saca un persona for di un cas di pueblo, ta na unda bo kier pa e bay biba? AVP ta kere cu e maneho aki no ta corecto y den e construccion di un Aruba nobo e mester wordo cambia", segun Sr. Watty Vos.

Mas di 100 bapor di turista Aruba ta ricibi total e aña aki

67 bishita di bapor di turismo programa caba pa januari te mei 1986

ORANJESTAD(AAN)— Sitira un bista ariba cifranan di turismo di e aña aki por ripara cu Aruba e aña aki ta surpasa 100 bapor di turista locual no a sosode desde 1981.

Na 1981 a bishita Aruba un total di 79 bapor di turista, na 1982 esaki tabata 84, na aña 1983 a bishita Aruba un total di 66 bapor y aña pasa a bishita nos isla 51 bapor di turismo, mientras cu e aña aki ta ser spera 105 bapor.

Tin hopi compania nobo di cruise cu a drenta den e mercado y pa otro aña tin programa caba entre januari y mei 67 bapor di turismo pa bishita Aruba y e total di pasaheronan lo ta alrededor total di 45 mil turista.

E aña aki e espectativa ta cu e total ta 75 mil mas o menos.

E terminal di cruise ta funcionando hopi bon y e interes di comerciantenan ta creciendo tambe pa e terminal aki.

Manera ta conoci, e intencion mes di e terminal aki ta pa trata na stimula turnarround cruise, caminda e bapornan ta yega Aruba y e pasaheronan ta aborda e bapornan na Aruba despues cu nan yega nos isla cu vuelonan special pa esaki.

Despues esnan cu baha di bapor ta aborda avionnan for di Aruba y regresa nan pais. E sistema aki a ser utiliza den temporada di carnaval, especialmente ariba dia di carnaval.

Dentro di dos siman un delegacion di Aruba consistiendo di funcionarionan di gobierno di sector hotelero y di comercio lo bishita algun di e companianan di cruise pa trat na stimula e turnarround

Sigui lesa pag. 6

Billete di 10 florin actual ta bira base di billete transitorio

ORANJESTAD(AAN)— Bestuurscollege a haci un apelacion ariba parlamento di Aruba pa aproba 500 mil florin di credito pa por paga gastonan di billetenan transitorio pa isla di Aruba.

Manera ta conoci, intencion tabata pa na januari venidero Aruba bini cu su propio moneda, e florin Arubano.

Intentonan a ser haci di parti di Bestuurscollege pa logra bini cu billetenan Arubano na cuminsamento di aña y door di introduci un serie di billetenan cu un identidad Arubano, pero esaki no a resulta posibel door di e tempo corto cu tabata tin pa por a bini cla prome cu dia 1 di januari 86.

Como solucion intermedio den prome instante a ser pensa di bini cu e billetanan actual pero cu un stempel ariba nan.

Pero pa a stempel 2.5 millon billete lo a tuma mucho tempo y bira ademas hopi caro.

Un parti di e billetenan cu ta den kluis na Banco Central lo mester a wordo manda Hulanda pa e stempel ser poni ariba nan.

Despues di a delibera cu Banco Central a busca un otro solucion y a haya esaki den e uso di billete di 10 florin actual ariba cual tin dos hotel di Aruba. Esaki por ser usa como billete base.

E escudo di Antillas lo wordo cambia pa escudo di Aruba, mientras cu na lugar di e monumento di union lo bini bandera di Aruba.

Naturalmente nomber, lugar di emision, dato y firma lo wordo ahusta.

Pa numbernan di billete lo usa letter A.

E billetenan lo ser imprimi den balornan di 5 florin y 10 florin y un total di 600 mil di cada di cual 350 mil lo bini den circulacion di inmediato, billete di 25 y 50 florin cu 250 mil di cada cu lo ser imprimi pero 150 mil lo bay den circulacion inmediato y di 100 florin lo ser imprimi 800 mil billete di cualnan 500 mil lo bay den circulacion mes ora.

E color di tur e billetenan lo ta identico y mas o menos e berde di dollar americano. Aboa lo bini tambe un microtekst di seguridad.

Pa traha, imprimi y transportacion, e gasto lo ta 345 mil florin.

Intencion ta pa mantene e serie aki pa periodo relativamente corto y na su debido tempo gradualmente re-emplaza esakinan cu billetenan propio di Aruba.

Pa esaki e diseñonan a ser traha.

Aruba ta haya moneda di yotin tambe

ORANJESTAD(AAN)— Den e carta cu Bestuurscollege a manda parlamento pa aprobacion di 500 mil florin di credito pa paga pa billetenan y monedanan, ta ser menciona tambe trahamento di e diferente monedanan cu Aruba lo haya.

Lo traha 500 mil moneda di 5 cent, di 10 cent y di 25 cent, tambe 250 mil moneda di yotin y di florin.

E gastonan total pa esakinan lo ta 188.200 florin.

Tambe ta ser traha 20 mil moneda di 2 1/2 florin.

E gastonan total na curso di florin hulandes ta bira 155 mil florin.

AANMANING

SOCIALE VERZEKERINGSBANK

De Sociale Verzekeringsbank op Aruba maakt bekend dat de verschuldigde bijdrage voor het cessantiafonds voor het boekjaar 1985 uiterlijk op 30 november 1985 dient te zijn voldaan.

Na voormelde datum zal de Bank tot dwangmaatregelen overgaan waarbij rente en invorderingskosten (15o/o) ten laste van de nalatige werkgever zullen komen.

De Direkteur.

Malesa nobo

Cont di pag. 1

sa ta ser yama pa e ugandesnan como malesa di baha peso pasobra e prome simptoma ta un perdida abnormal di peso, anexoria.

E patient ta fallece despues di mas o menos un aña di cansancio completo.

E malesa a ser detecta pa prome biaha na 1982 y ta aumenta frequentemente y den algun lugar e ta epidemico, segun e revista.

E relato a ser skirbi pa 12 medico africano y britanico.

Nan ta mustra tambe cu mayoria di e patientnan cu nan a examina tabata tin AIDS den nan sanger pero cu e malesa di adelgazamento te recien tabata un syndroma nobo.

E simptomanan ta otro di e malesa AIDS cu tambe ta mortal.

Segun e mediconan e malesa ta ser plama den lugarnan unda relacion heterosexual ta normal.



Betico Croes optimista tocante Aruba Palm Beach Hotel

ORANJESTAD(AAN)— Sr. Betico Croes, ayera nochi, durante un entrevista cu Diario a bisa di ta optimista encuanto e projecto di Balast/Nijdam, Hyatt International y Aruven, concerniente Aruba Palm Beach Hotel.

Segun Sr. Croes, prome di a sali pa Venezuela, diamars atardi, el a yama Ministro de Koning na telefoon, pa puntra e ministro con a para cu e projecto di renobacion y extension di Aruba Palm Beach Hotel.

Segun Consehero General, Ministro de Koning a priminti Sr. Croes cu lo hasi su maximo esfuerzo pa e projecto wordo cristalisa.

Manera ta conoci, e proyecto ey lo requiri un inversion di alrededor di 30 millon dollar y segun Sr. Croes, despues di e renobacion y expansion di e hotel, alrededor di 200 tata di familia lo haya trabao na e hotel.



ATENCION



ATENCION

MOVIMIENTO ELECTORAL DI PUEBLO

TA INVITA TUR VOTADOR, SIMPATIZANTE Y CAMPAÑADOR PA ASISTI NA UN GRANDIOSO REUNION PUBLICO, CU LO TUMA LUGAR DIABIERNA 25 DI OCTOBER, PA 8'OR DI ANOCHI ARIBA E VOETBALVELD DI JUCHI NA TANKI-LEENDERT, DILANTI DI CAS TANKI-LEENDERT # 126-A.

M.E.P. DI ES MANERA AKI TA MARCHANDO PA SU VICTORIA APLASTANTE DIA 22 DI NOVEMBER 1985.

MEP TA GARANTIA PA ARUBA SU ECONOMIA

MEP A PRIMINTI MEP A CUMPLI

BETICO CROES MINISTRO PRESIDENTE

PPA a celebra su 36 aniversario di existencia

ORANJESTAD(AAN)— Ayer PArtido Patriotico Arubano PPA a celebra su di 36 aña di existencia.

Presidente di e partido Sr. Benny Nisbet a mustra den un mensahe ariba e fundacion di e partido Sr. Juan Enrique Irausquin q.e.p.d. indicando cu e tempo ey varios otro Arubano di buena fe kier a cambia e rumbo cu Aruba tabata bayendo bao di e gobernacion di e tempo ey y cu a funda e partido hunto cu Sr. Irausquin.

El a mustra ariba aprobacion di statutonan di PPA na augustus 1950 cu ta papia di promocion di un mihor -comunidad ariba tereno espiritual, social y economico, basa ariba libertad spiritual y politico --respet pa derechonan constitucional y material di e pueblo--desarollo y expansion di propio fuentenan economico y promocion di seguridad di trabao pa tur hende sin distincion di religion, color, raza of nacionalidad.

El a mustra cu tempo cu PPA a tuma rienda di gobernancion di Aruba tabata un periodo dificil na unda e unico pilar economico Lago tabata manda miles y miles di trahadornan cas.

El a elabora ariba turismo , educacion, y e balanza politico cu e partido a usa como lema den eleccion anterior y cu e pueblo e tempo ey (1982-1983) no a scucha nan mensahe y cu PPA ta convenci cu e lema ey lo haya reconocimento door di pueblo Arubano e eleccion aki.

E aña aki e partido ta bay eleccion cu e lema Man na Obra cu ta----- expansion y diversificaccion di turismo,' --haci Aruba un puente entre Norte-Sur America y Europa---y haci Aruba un centro comercial y un centro financiero.

"Esaki nos ta mira ta locual por ta e contesta (e alternativa) ariba tur e problemanan cu nos ta confrontando awendia. Nos ta spera cu den futuro e alternativanan aki lo duna e frutanan cu nos ta kere cu nan por duna", el a laga sa, gradeciendo pueblo di Aruba pa e confianza duna na PPA den e ultimo 36 aña como organizacion politico

Watty Vos ta mustra cu

Aumento di prijs di cas di gobierno no ta justo

ORANJESTAD(AAN)— Mas o menos 40 aña pasa gobierno di AVP a principia cu construccion di casnan di pueblo y a wordo construi casnan di 1,2 y di 3 camber, cualnan tabata paga huur respectivamente di mas o menos 25 , 30 y 40 florin pa luna, segun un comunicado ricibi ayera di Sr. Watty Vos.

El a splica cu e huurnan aki, mientrastanto a wordo aumenta door di gobierno segun Afkondigingsblad 1962 no.35, e ley cu ta goberna e casnan di pueblo y e balor di venta di e casnan aki a wordo stipula despues di 1971 na un balor respectivamente di 2500, 3000 y 3500 florin.

Awor gobierno a acerca parlamento cu e proposicion pa hisa e prijsnan di venta di e casnan aki te na e prijs cu nan a wordo balota na e momento aki. Consecuencia di esaki ta cu un cas di un camber cu e huurdo por cumpra awor pa 2500 florin, e lo mester bay cumpre pa 9000 florin, un cas di 2 camber envez di 3000 florin lo bay costa 12 mil y un cas di 3 camber envez di 3500 florin lo bay costa 14 mil florin, pues un aumento di entre 300 pa 400 porciento.

Aunque gobierno lo bay stipula un afschrijving di 70 aña, toch e lo bay sali e huurdo mas caro pa cumpre. Tin di e personanan cu ta bibando casi 40 aña den e casnan aki y durante tur e añanan ey nan a paga nan huur religiosamente.

E cantidad di placa cu nan a paga na huur practicamente ta surpasa e balor di e casnan aki.

Segun Sr. Watty Vos, AVP ta sali for di e punto di bista cu un hende cu tin casi 40 aña ta bibando den e casnan aki lo mester haya e cas aki como su propiedad. Gobierno lo mester evalua e cantidad di añanan menos cu 40 cu e otro huurdonan a paga huur di e casnan aki, y a base di esey stipula un prijs cu nan por cumpra e casnan.

Bao di ningun circumsancia gobierno por permiti su mes pa aumenta e prijsnan di compra di e casnan asina drastico.

"Esaki ta e maneho cu AVP lo bay hiba construyendo asina un Aruba nobo", Sr. Watty Vos a laga sa.

MARTIJN TRADING Co.
POETSKATOEN
Tel.: 21492 EAGLE

VINDISHI DI AUTO

Dia 26 Oktober 1985 lo tin un Vindishi di Auto Di 10'or pa 3'or di atardi



LUGAR: TOPCAR N.V.
NA BOERHAAVESTRAAT 21

NOTARIO: MR.J.R.CROES

LO WORDU BENDI: DIFERENTE AUTO SEGUNDA MANO DEN BON CONDICION

TERMINONAN : CASH
AS IS WHERE IS
REGLANAN DI VINDISHI DI NOTARIO MR.J.R.CROES

****** ******

TIN POSIBILIDAD PA CIERTO AREGLO DI CREDITO SEGUN SISTEMA DI FINANCIAMENTO DI



TOPCAR

Bini Un Bini Tur esaki ta bo chens

DIABIERNA 25 OKTOBER DI 2'or PA 5'or DI ATARDI
TIN OPORTUNIDAD PA MIRA E DIFERENTE AUTONAN

Mucha muhernan marca cu hangua cayente

ZEVENAAR:HULANDA:Tres mucha muher a ser marca door di un grupo di mucha homber cu hangua cayente y lo keda cu e cicatriznan aki pa resto di nan bida.

Segun polis e mucha hombernan a usa hangua cayente pa pinta curazon ariba man di e mucha muhernan pa asina marca nan. E victimanan ta di 15 y 16 aña di edad y segun nan e mucha homber nan ta di 17 te 20 aña y 8 en total.

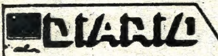
Polis ta bisa cu e caso aki ta un comporacion di animal di parti di e mucha hombernan cu ainda no por wordo localiza. Ta ser busca tambe testigonan pasobra mester tabata tin hende cu lo a tende gritamento di e mucha muhernan na momento cu tabata wordo maltrata, segun polis.

TELEARUBA

Diahuebs oktober 24.
12:00-2:00 Take Two
6:00 Fraggle Rock
6:30 Kiko ta Saludable
6:45 Guadalupe
7:30 Cocktail musical
8:00 Telenoticias
8:30 Aruba y su Independencia
9:00 The Benny Hill show
9:30 Culturama
10:30 International news
11:00 Showbiz Today
11:30 Sports tonight
12:00 Clausura

BOTICA NA WARDA
October 19 te cu October 25
BOTICA STA. CRUZ

DOCTER NA WARDA
Dr. Frederiks tel. 24484 Stadionweg of via di hospital tel 24300 Pa pariba di brug Centro Medico S.N. tel 48833



DIRECCION
Wilhelminastraat 81

TELEFON
Redaccion - 22207
Administracion - 26747

PRIJS DI VENTA
Abonado - Fls. 14 pa luna
Venta Los - Fls. 0.50 c/u

MARTIJN TRADING Co.
POETSLAPPEN
Tel.: 21492 EAGLE

Mas di 100 bapor Cont. di pag. 3

cruise na Aruba.
Ayera merdia a yega Aruba un delegacion di 42 persona di e emisora americano WRGB cu ta forma parti di CBS,.

E viajenan di e grupo aki ta ser haci regularmente como motivacion.

E grupo a ser ricibi pa funcionarionan di sector hotelero tambe di oficina di turismo.

Guia di e grupo aki ta di e agencia Liberty Travell.

BOTANICA
'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR.No. 22A TEL 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

ZULIA 70781 22361
CARACAS 36724 07977 73276

RESULTADO	1o. PREMIO	4386
SUERTE DI	2o. PREMIO	5476
PUEBLO	3o. PREMIO	4743

SUERTE DI PUEBLO

NOMBER:...

ADRES:...

Mi number di 4 cifra ta: ☐ ☐ ☐ ☐

E coupon aki ta valido pa e sorteo di: **OCT. 24**

PROME PREMIO:
Fls.100,-- of un macuto di producto
SEGUNDO PREMIO:
Fls. 50,-- of un macuto di producto
TERCER PREMIO:
Fls. 25,-- of un macuto di producto di sponsernan.

Sorteo por worde presencia pa publico tur anochi pa 10'or via Radio Voz di Aruba.

Deposita e Coupon aki na Voz di Aruba of na: Canal 90 prome cu 6'or di atardi.



Ora:
PARTIDO DEMOCRATICO ARUBANO
ta canta victoria,e partido na mando lo pasa pa historia.

Partido Democratico Arubano

HOROSCOPO

ARIES(21 maart - 20 april)
Biba bon pero cu bon intencion. Lo bo logra hopi. Anochi ta bon pa pasa cu un ser stima.
Bo number pa awe 377.

***** ***** *****

TAURUS(21 paril - 20 mei)
Si bo no por ta sincero den un romance no cuminsa cune. Un hende por cuminza stima bo masha hopi mes.
Bo number pa awe 391.

***** ***** *****

GEMINIS(21 mei - 20 juni)
Un yamada telefonico por pone pensa cosnan cu por forma problema. Tene cuidao co loke bo ta papia of tuma conseho di otro awe.
Bo number pa awe 418.

***** ***** *****

CANCER(21 juni - 22 juli)
Bo trabao por cansabo. Bo mester di sosiego of un cambio pero bo no por haye. E anochi aki ta trankilo cu un ser stima. Bo number pa awe 417.

***** ***** *****

LEO(23 juli -22 augustus)
Si bo ta casa, bo por haya bo compañera(o) di bida mucho dominante tanto cu bo como cu bo yiunan. Anochi tur cos lo bay trankilo.
Bo number pa awe 517.

***** ***** *****

VIRGO(23 augustus - 22 september)
Bo kier cierto informacion pero bo no sa con pa yega na nan. Concentracion rib un asunto simpel lo keda persisti te ora bo haya e contesta.
Bo number pa awe 531.

***** ***** *****

LIBRA(23 september - 22 october)
Bo ta feliz y bo ta sinti bo mes hopi feliz ainda. No papia cu bisiña cu ta haci hopi redashi. Por trece mal compredimento entre ubo y bo bisiña.
Bo number pa awe 564.

***** ***** *****

SCORPIO(23 october - 22 november)
Algo cu bo a lesa por haci un imprecion grandi riba bo. Aun amigu(o) por bin bisa bo algo cu bo no ta gusta.
Bo number pa awe 681.

***** ***** *****

SAGITARIO(23 november - 21 december)
Un hende mas hoben cu bo kier bin duna bo conseho. Den bo presencia di tur e etilegencia cu bo ta, bo no kier tuma conseho di jde.
Bo number pa awe 694.

***** ***** *****

CAPRICORNIO(22 december - 19 januari)
No tuma ningun hende na malo. Bo ta rita pa cierto cosnan cu bo tende y esey lo pone cu bo ta perde cabez mes ora.
Bo number pa awe 784.

***** ***** *****

AQUARIO(20 januari - 18 februari)
Un hende cu bo no conoce kier yuda bo den algo cu semper bo tabata desea. Lo bo aprecia su yudanza y lo bo sigui duna ehemplo na otro.
Bo number pa awe 815.

***** ***** *****

PISCIS(19 februari - 20 maart)
Bo ta sinti bo awe hopi ocupa. Bo ta desea di sali caminda cu tin ambiente. Un persona lo invita bo pa un paseo.
Bo number pa awe 85?.

Viuda Negro a cay den su mes trampa

PENSACOLA: Judith Buenoano a gana 125 mil dollar facilmente algun aña pasa matando su yiu di crianza Michael di 19 aña, kende tabata invalido y tabata tin aparatonan medico di 15 liber na cada man.

Ora cu Judith Buenoano a manda e stoel di rueda di Michael den rieuw, e stoel cu e victima a zink manera un blokki di beton.

Algun di su casanan tambe a muri, pero e placa cu el a cobra di nan aseguro no tabata asina tanto.

Arsenico a mata e prome casa, y Buenoano a djies cobra algun mil dollar.

Tranquilizador di cabay a mata esposo number 2 y Buenoano a cobra 80 mil dollar. Cu e placa aki el a cumpra un vehiculo luhoso grandi y un cas cerca di lama.

Pa su amigonan, e tabata laga pasa cu e ta medico y sicologo. El a divulga na un amiga cu e ta tataranieta di e hefe di indian famoso Geronimo. E historianan a bira mas y mas straño mientras cu placa tabata cabando y pronto tabata tempo pa mata atrobe.

E tabata bishita diferente establecimento y semper bisti na preto, te cu el a haya e apodo di "The Black Widow", e viuda negro of viuda preto, pero basa un araña cu ta ser yama asina y cu ta deshaci di su yiunan y compañeronan.

E historianan ariba e muher aki ta masha hopi y e siman aki segun informacionnan ta hopi lo tende tambe ora cu e wordo treci dilanti juez na Orlando Florida. si e wordo haya culpabel di tur e acusacionnan cu tin contra dje, e lo bira e prome muher cu lo muri ariba silla electrico na Florida.

E mes ta nenga tur acusacion.

CASONAN

Si e no a laga explota auto di John Gentry dilanti un di e restaurantnan mas bishita di Pensacola e lo no tabata den asina tanto problema awe. Segun fiscal, despues di e explosion di bom un hende a bisa nan: "Boso sa, e tabata tin un yiu di crianza cu a muri poco tempo pasa?

"Despues un otro persona a bisa nos, boso no sa cu un casa di dje a muri algun tempo pasa na Colorado y despues otro a bisa, boso no sa cu su prome casa tambe a fallece?", fiscal Edgar a laga sa.

****

Judi Buenoano di 42 aña a conta hopi hende hopi cos. E tabata tin faha preto den karate. E ta medico den sicologia . E ta heredera di compania Goodyear Tire and Rubber, y tur no ta verdad. Su abogado a bisa cu el a conta tanto historia cu continuamente nan ta otro.

Algo cu ta sigur ta cu su nomber Buenoano ta bini di Goodyear, un nomber cu el a cambia y cu ta aparece den file di polis y documentonan confidencial di corte y cu a sali for di entrevistanan cu hendenan cu conoce y familiarnan.

Buenoano tabata laga pasa cu e ta huerfana y cu el a nace dia 4 di april 43



na Texas, yiu muher di Judias Mary Lou Northam y Zia Jesse Otto Welty.

INFANCIA Y JUVENTUD

Familia di Buenoano tabata biba na Quanah, un pueblo cerca di REd River algun milla leeuw di frontera di Oklahoma. El a haya nomber Judias, cu ta bini di nomber di su mama y tur hende tabata yame Anna Lou. Hopi aña largo el a mantene e faam Welty. Actualmente no tin Welty na Quanah.

Un equipo di investigador a bin haya sa cu na New Mexico el a gradua na Mei 1959, pero no ta conoci di con y pakico el a ser manda e school Foothills High School na Albuquerque cu ta un school estatal di reforma mucha muher.

Buenoano mes ta bisa cu el a sali na estado na school . Director di e school a bisa cu e no por verifica tur esaki pasobra e documentonan personal di e alumnanan ta wordo teni solamente 10 aña. No tabata tin ningun evidencia cu e tabata tin un yiu y e nunca a splica kico lo a pasa cu e mucha.

Na 1960 e tabata na hospital Roswell bao di nomber Ann Schultsz y tabata traha como nurse cu licensia y eynan el a topa su prome casa James Goodyear.

DOS YIU

Goodyear tabata un sargento y tecnico di Forza Aereo y 10 aña mas bieuw cu ne. Nan a casa na 1962 y a haya un yiu James na 1966 y un yiu muher Kimberly na 1967. E familia a muda pa Orlando y na 1971 James Goodyear a fallece. Causa di su morto a ser registra como problema di respiracion door di fallo di su nier. E viuda a ricibi placa di tres polis di Metropolitan Life.

Judi a muda despues pa Pensacola y a cera amistad cu e bebedor di cervez conoci como Bobby Joe Morris. Despues di seis luna e relacion a termina. Morris a muda pa Trinidad na Colorado y algun luna despues Buenoano a muda pa eynan atrobe y nan relacion a florece un biaha mas. E tabata bisa tur hende cu e tabata esposa di Morris apesar cu nan nunca a casa.

Na december 1977 Morris a saca un aseguro di bida di 30 mil dollar cu State Farm Insurance y un luna despues el a ser transporta pa hospital sufriendo di presion abao di sanger. Mediconan no por a identifica su problema di salud pero despues di tres siman el a cuminza recupera.

MORTO DEN 4 DIA

E dia despues cu el a sali di hospital el a perde conocemento na mesa di come y 4 dia despues e tabata morto. Ningun hende a pensa mucho ariba e caso aki.

E viuda tristo a ricibi di aseguro total mente 80 mil dollar.

Na 1978 el a muda atrobe pa Pensacola y no a dura mucho cu tabata tin otro morto. E biaha aki tabata di su yiu di crianza Michael cu tabata invalido, y kende tabata yiu di su casa James Goodyear.

Michael tabata sufri mental y apesar di esaki el a drenta servicio militar cu 18 aña y durante un desgracia quimico na Fort Rucker, Florida, el a bira malo.

Pa un motibo of otro el a paraliza perdiendo uso di su mannan y pianan. Mas despues un fiscal a laga sa cu Buenoano a duna arsenico, pero defensa a bisa cu esaki a tuma lugar durante su estadia na Rucker. E dia despues cu Michael a sali for di hospital Militar, dia 12 di mei 1980, su mama di crianza a hibe pisca den un canoa den East River, un lugar popular pa piscamento.

EL AHOGA INMEDIATAMENTE

Buenoano a bisa cu un culebra a cay di un mata den e canoa y esaki a bolter y casi inmediatamente Michael a hoga.

Tres aña despues John Gentry su Ford blanco a explota dilanti un restaurant na Pensacola. Gentry a sobrevivi.

Tabata mas o menos 10.30 anochi cu el a caba di come den e restaurant.El a sali, drenta su auto, sende luz y henter mundo a explota rond di dje. "Mi cara ainda tabata bao y mi bista tabata riba mi sapato cu veter. Mi sapatonan a ser ranca di mi pia.

Gentry a perde parti di su intestinonan, parti di su higra, nier y pancreas. E tabata 37 aña y segun su mediconan probablemente e lo no mira 60 aña.

MUNDO SECRETO

E bom a explota parti di mundo secreto di Buenoano. Expertonan di explosivo a bin haya sa cu parti di e pipanan usa pa e bom a bini di un hardware na Alabama. Nomber di Buenoano tabata ariba e recibo di pago. Despues detectivenan a cuminza tende cosnan straño. Nan a cuminza tende di morto di Michael Goodyear den rieuw. Nan a tende di Bobby Joe Morris na Colorado. Nan a tende di James Goodyear. Tur cos tabata conduci na aseguronan. Agente di aseguro Barbara Broxson Crowin tabata na altura di aseguro ariba bida di Gentry. "Ora cu nan a sinta mi dilanti, mi a kere cu nan lo saca seguro di 50 mil dollar mas o menos, pero Judi a bisa.. No, nos kier minimo di mei millon y posiblemente despues nos lo aumenta esaki pa un millon. ".

E compania di aseguro a aproba nan aseguro. Gentry no tabata sa, pero Judi a paga 75,23 dollar pa e prome pagonan tres luna prome cu e desgracia. Na october aña pasa un jurado a sentencia Judi ariba intento di asesinato ariba Gentry.

INVESTIGACION PROFUNDO

Despues di e explotacion di bom, detectivenan a cuminza pusha nan nanishi den e caso di hogamento di Michael y a descubri cu Buenoano a ricibi 125 mil dollar di aseguro. Nan a conclui cu Buenoano a pone un stoel den e canoa, pone Michael ariba, y mei mei di rieuw a bolter e canoa intencionalmente. Compania nan di aseguro y tambe varios testigo a trece dilanti otro motibo despues cu el a ser acusa di asesinato. "Michael no tabata actua manera un persona su edad mester actua", segun un amiga di Buenoano a testigua indicando cu Michael tabata hyperactivo y tabata baba masha hopi. E Jurado no a keda cera mucho y den algun minuut a regresa pa dune cadena perpetua.

Na Colorado , cadaver di Bobby Joe Morris a ser saca for di graf y durante autopsia a ser haya un dosis masivo di Thorazine cu ta ser usa pa immobiliza cabaynan y animalnan grandi di circo. Patientnan mental violento ta haya esaki na dosis masha masha chiquito. Na Colorado fiscal a acuse di asesinato y ainda e mester aparece dilanti juez.

Na Orlando autopsia tambe a ser haci ariba cadaver di James Goodyear despues cu esaki a ser saca for di graf tambe pa autoridadnan y a detecta cu el a muri di arsenico. Entre e testigonan tin tambe John Gentry un homber cu ta contento di ta na bida awe. "Mi ta kere cu ami ta e unico homber cu por a yega cerca di Judi y biba pa por conta di esaki. Mi ta sigur cu ta asina tambe", el a laga sa.

Campeonnan a batalla durante awacero torencial

ORANJESTAD(AAN)— Cu deporte di golf ta gozando toch di su popularidad na redaccion a ser ripara ayera despues cu varios amante a puntra pa no keda sin continua cu e relato di e torneo di Campeon di Campeonnan ya cu nan kier a lesa con e segundo dia di e competencia a desarolla

Manera DIARIO a spliayera, e prome dia a termina cu Walker dilanti, kende a kita ventaha di Carlos Kwidama.

E segundo dia Walker Halman, a mantene su mes na cabez durante e prome 9 hoyonan tirando un total score di 39 cu ta un total di 113 pa 27 hoyo, Ignacio "Smiley"Hughes a total score 40 cu ta un total di 116 den 27 hoyo, Carlos Kwidama a total 39 cu ta un total score di 117 pa 27 hoyo Ivan Arndell a score 39 pa un total di 117 den 27 hoyo y Poepie Diaz un total score di 44 cual ta un score di 122 den 27 hoyo.

Na hoyo 10 un fuerte awacero a cay pero e wega a continua cu e campeonnan sin temor di griep 'golfitis". Den awacero e campeonnan a keda ariba e putting green pa put nan bala. E wega sinembargo a bira mas dificil pa e hungadornan, especialmente ariba e putting green pa motibo cu e green ta bira hopi duro y bo no ta mucho sigur di bo chipshotnan, y ni bo putting.

E hungadornan a hunga 4 hoyo den awacero basta fuerte pero nan no a para wega.

Na hoyo 14 Walker a aumenta su ventaha na 4 strokes ariba SMiley kende tabata na di dos lugar pero Smiley a recupera na hoyo 15 y a birdie(4) e hoyo y Walker a boegie (6) pa keda solamente 2 strokes for di Smiley. E wega a cuminza bira un poco preta pa Walker ya cu tabata falta tres hoyo pa bay y Smiley tabata dos strokes su tras.

Na hoyo 17 Smiley a subi green cu dos y tabata put pa un birdie(3), Walker a subi green cu 3 y tabata put pa un paar. Smiley a 3-put pa un 5 mientras cu Walker a sink su put pa 4.

Bayendo pa ultimo hoyo 18 Walker tabata tin 3 strokes ariba Smiley, 5 ariba Carlos, 11 ariba Poepie y 13 ariba Ivan.

Na hoyo 18 Walker a haya 5, Smiley a par(4) Carlos a put pa 5, Poepie a par(4) y Ivan a demostra apesar cu e ta den ultimo lugar, ta hole out for di mas o menos 20 yarda for di e pin pa un 3 birdie. Como un campeon Ivan a habri su brasa y ta wak na halto y ta bisa "At last man golf is a funny game".

Por bisa cu Walker a hunga hopi stabil, Smiley tabata tin tres put cu por tabata e causa cu el a termina den di dos lugar, Carlos si e no a blow-up na hoyo 17 diasabra por tabata e presion pa Walker. Poepie a hunga bon den su prome 18 hoyonan, pero diadomingo no por a mantene of mehora su score di Diasabra. Ivan kende a recupera diasabra y birdie 3 di su ultimo hoyonan, no por a mantene , ni tampoco mehora su score di diasabra, apesar di a sali na ultimo lugar, e tabata e campeon cu mas birdies un total di 5.

Winston "Walker"Halman a titula campeon di campeonnan di Aruba Golf Club pa 1985 cu un gross score di 152 8 over par,

Ignacio Hughes "SmileY tabata tin un gross score di 154, 10 over par, Carlos Kwidama kende a gana e titulo aki ultimo dos añanan a keda na tercer lugar cu un gross score di 157, 13 over par.

Poepie Diaz a termina na di cuatro lugar cu gross score di 162, 18 over par, y Ivan Arndell tabata tin gross score di 163, 19 over par.



Ariba e foto aki por mira momento cu Sra. Lucia Rasmijn hunto cu PR Woman di Aruba Golf Club-Rosa Winklaar ta entrega trofeo di campeon na e campeon Winston "Walker"Halman.

Campeonato Fedeveta

ORANJESTAD(AAN)— Den campeonato di futbol di Fedeveta, Roma Vets 4-0 a gana Nacional Vets 4-0 cu goalnan di Pelotienchi Jacobs y 3 di Pachin Teodora.

Concorde Vets a gana Ayo Vets 2-0 cu goalnan di N. Ridderstap y R. Sprock, Bubali Vets a perde 3-0 tambe di Concorde Vets, Nacional Vets a gana Mercurius 3-1 y Teachers United a gana Estrella 3-1.

Reclamo i informacion DIARIO Yama telefon 26747

DEPORTE

Torneo internacional veterano di tennis

ORANJESTAD(AAN)—For di dia 7 te cu dia 10 di november Humphrey Hose, director di tennis na Holiday Inn lo organiza e di cuatro torneo internacional veterano di tennis.

Lo tin participacion di hungadornan di Curacao, Trinidad, Bonaire, St Maarten y Aruba.

E weganan ta cuminza for di 8.30 or mainta y ta sigui durante henter dia te den oranan di anochi ariba e canchanan di Holiday Inn Hotel.

Lo ser hunga den categorianan A,B y C classe. Interesadonan pa participa por tuma contacto cu Humphrey Hose na 23600 ex 285 of 25148. No ta cobra pa entrada pa mira e encuentronan.

Wega decisivo awe entre America y Argentinos Juniors

ASUNCION: Awe nochi lo ser hunga e wega decisivo entre club Merica di Colombia y Argentinos Junior pa Copa di Sud America.

E prome wega a ser gana pa Argentina cu score di 1-0 y diamars anochi Merica a gana e segundo encuentro, tambe cu 1-0, y esaki a haci cu un tercer partido ta necesario.

Mas di 40 mil fanatico a presencia e partido na Colombia diamars anochi y a mira Ortiz anota e unico goal na di tercer minuut di e encuentro.

Final di ashe como entrenador ta yegando

CHICAGO: Final di carera como entrenador di tennis pa Bond Americano di Tennis, di e profesional Arthur Ashe ta acercando. E bond lo kibra e contrato cu tin cu Arthur Ashe kende anualmente ta prepara e equipo americano pa Copa Davis.

Ta ser bisa cu Ashe no ta prepara e tenistanan debidamente, y esaki claramente a keda demostra cu e preparacion pa e semifinalnan contra Alemania Occidental unda Estados Unidos a ser elimina.

Segun conocedornan di tennis, e disiplina di e hungadornan a laga hopi di desea tambe.

Ashe cu tabata campeon di Wimbledon a duna di conoce cu ta un clausula cu tin den e contrato cu e bond como exigencia ta locual ta dificulta su trabao y door di esey no por tabata na disposicion di top hungadornan manera John Mc Enroe. Ashe a logra cu e equipo americano di gana Copa Davis na 1981 y 1982 y aña pasa den final Suecia a gana Estados Unidos.

PINCAR PRESENTS
Pan American RACE OF CHAMPIONS
FRI. 1ST. - SAT. 2ND. & SUN. 3RD. OF NOVEMBER 1985

Volleyball ayera ahochi

ORANJESTAD(AAN)— Den continuacion di e campeonato di volleyball ayera anochi Caiquetio a enfrenta Albo y a perde 3-0.

Albo a gana 15-11, 15-12 y 15-10.

E wega aki tabata tin un duracion sinembargo di 1 ora y 6 minuut.

Den e segundo partido, Aruba Video Centers a enfrenta Pepsi Cola Natural Health Center.

E ultimo aki a gana 3-2 Natural Health Center Pepsi Cola a gana e prome set 15-2 pero a bin perde e segundo set cu score di 15-13 y tambe e tercer set 15-12.

Natural Health Center Pepsi Cola a recupera despues y a bin empata e setnan na dos ganando 15-9 y aki Aruba Video Center a basha den otro y a bin perde e di cinco set cu score di 15-0.



Torneo di tennis 85

ORANJESTAD(AAN) Federacion Arubano di Tennis ta anuncia cu e Torneo Kool-Aid 85 lo cuminsa dia 16 di November.

Tur persona cu no tin 18 aña ainda te cu dia 31 di December 1985, por inscribi na Marlboro Tennis Park.

Ultimo dia pa inscribi ta dia 8 di November.

E weganan lo wordo hunga den categoria Single.

Alavez, Federacion Arubano di Tennis ta participa cu e Torneo Malta Amstel 85 den cual ta participa 100 mucha, ta finalisa diasabra awor dia 26 di October. Ya tin finalnan cu a ser hunga y e resultadonan ta : Clifton Wong vs. Theron Swaen 6-1, 6-1.

Yvonne Escalona vs. Gisele Escalona, 6-0, 6-0.
Martin Owens vs. Michael Wild, 6-2,6-3.

Marlboro a duna Pana Rebels dolor di cabez

ORANJESTAD(AAN)— Tur cos tabata mustra cu Panama Rebels lo a bay cas cu un derota ayera anochi den continuacion di campeonato di basketball A classe, ora cu na half Marlboro tabata tin ventaha di 7 punto ariba nan, dominando gran parti di prome tempo tambe.

Pero e rolnan a bira den segundo tempo y aki Panama REbels a bin mustra cu nan no a bini te Playa pa regresa cas cu un derota.

Rebels a bin gana e partido 72-69 sinembargo.

Ayera anochi despues di hopi aña pueblo di solito y di companashi y vecindario a haya basketball back den nan bario.

Un tempo Aruba Jrs. tabata e cuna di basketball, pero despues cu e cancha aki a wordo cera basketball pa Playa a para te cu a cuminza na Caribe y ayera anochi a cuminza un biaha mas den e cuna di basketball pero na RCA cu lo bira un cancha regular atrobe.

Den e wega menciona, Ricky Croes di Marlboro y Ancell Alleyne di Panama Rebels a anota 21 punto.

E wega femenino a ser gana pa Marlboro cu a derota Connie Francis 52-30.

Marlboro for di cuminsamento di wega a tuma ventaha y a mantene esaki te final . Na sosiego nan tabata gana 24-10.

Topscorernan tabata pa Connie Francis Evelyn Farrell cu 11 y pa Marlboro Aster Faro cu 13.

Den e wega di B classe Adams a perde di Ramco 44-27 despues cu na sosiego Ramco tabata gana caba cu score di 17-12.

Topscorernan tabata Juan Tromp cu 17 pa Ramco y pa Adams, Calvin Merconan cu 12.

OFERTA UNICO DI
PHILIPS

NA
INTERELECTRONICS
Beatrixstr. 23
TEL: 22865 — 26865
Toasters - Fans - Vacuumcleaners - Thermometers
Hero di strika - Toasters - Televisions - Prome fabrica
na mundo cu a produci mas di 100 miyon T.V.
Hopi articulos di calidad Marca Philips
Na prijsnan drasticamente rebaha. Pasa pabo mes wak!!
OFERTA VALIDO TE CU 31 DI OKTOBER 1985
TANTEN CU TIN DEN STOCK
UPRIGHT & CHEST FREEZERS desde
F. 480,-
TRANSWORLD RADIO F. 152,- SO!!!
WE WANT YOU TO HAVE THE BEST. PHILIPS.

Royals cu lomba contra muraya

ORANJESTAD(AAN)— Ayera anochi St. Louis Cardinals a manda Kansas City Royals cu lomba contra muraya, ganando e di cuatro partido di serie mundial cu score di 3-0 di cual caredanan, 2 tabata homerun.

Den segundo inning Tito Landrum a conecta homerun y den di 3 Mc Gee a pasa bala pa tribunanan.

E di tres anotacion a tuma lugar den di cinco inning.

Kansas City Royals a conecta 5 hit y St. Louis a conecta 6 hit .

Pitcher ganador tabata Tudor y perdedor Black.

Tabata tin solamente un error den e encuentro y esaki tabata di Kansas.

Si awe Kansas perde, lo ta final di Serie Mundial e aña aki.

Formula 1 no ta tuma lugar mas na Sud Africa

PARIS- Caredanan di Formula 1 di 1986 lo no ser teni mas na Sud Africa.

Segun Jean-Marie Balestre, Presidente di Federacion Internacional di Automobil (FISA), no tin garantianan necesario pa establece e fecha di caredanan di Formula 1.

Balestre ta bisa cu e situacion inseguro na Sur Africa ta stroba e acontecimentonan. Aña pasa ora cu e calendario di caredanan a ser formula, no tabata tin e problema aki.

Balestre a ser puntra tocante e caredanan cu a ser teni na Kyalami y a bisa cu e ta felicita e corredornan. Nan a respeta nan responsabilidad-

Sigui les pag. 10

Fifa ta tuma medidanan

LONDRES— E organisacion mundial di futbol, FIFA, a establece cu e weganan pa classificacion den grupo 3 di e campeonato mundial entre Turquia y Rumania pa un banda y Inglaterra y Noord-Irlanda pa e otro banda, mester cuminsa den e mesun mei ora di tempo.

E medidanan di precaucion aki a ser tuma pa evita manipulacionnan. Den e duelonan aki lo ser decidi di e clasificacion di Noord Irlanda o Rumania.

Viva Australia

ADELAIDE— Mejico cu na 1986 lo ta pais anfitrion pa e final di e campeonato mundial di futbol, ta un paso mas cerca di e oncena Australiano.

Taiwan a ser derota na Adelaide 7-0.

Ganador di e grupo oceanico, lo hunga un wega decisivo contra Escocia.

Australia tin 6 punto awor, un mas cu Israel for di cuatro wega.

E resultadonan ta :

Australia 4-6
Israel 4-5
Nueva Zelandia 3-5
Taiwan 5-0

Formula 1

Cont. di pag. 9

nan apesar di e diferente problemanan.

Den su opinion e ta haya e comportacion di e campion mundial Alain Prost di hopi valor. Prost a bay contra opinion publico y a presenta na "start".

A ser perdi den vecindario di Sero Blanco-Regentspark, un cacho di e raza Labrador Retriever, color geel, y di mas o menos 9 luna. E ta tende bao nomber "Cora" Lo tin recompensa pa esun cu yuda haya e cacho back. Seroe Blanco 80-tel:34071 familia Orman.

MARTIJN TRADING Co.
STALEN PLATEN
Tel.: 21492 EAGLE



NA BENTA
Situa na PALM BEACH.Riba 930 m2 di erfpacht.
Consistiendo di:Porch,Cushina grandi,Sala,Comedor,2 Baño
2 Camber cu kashi y un bijbouw di 3 x 4 m2.

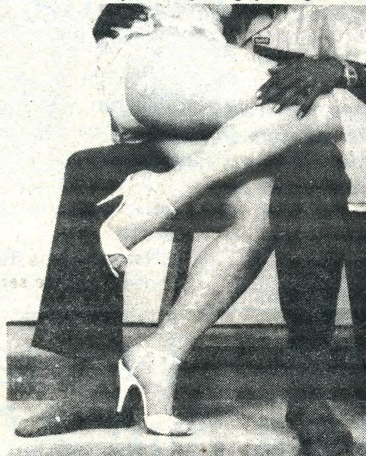


Tel.: 26008 ANDECO REAL ESTATE NV Tel.: 26008
Paardenbaaistraat 10



HAS VACANCY FOR:
MOTIVATED PERSONS
Requirements.
–Speak English fluently
–Enjoy meeting people
–Sales Oriented
–Own Transportation
Call :The Executive Office,telephone 31000 ext.104
during office hours 9:00 am- 12:00 noon
for an appointment.

Comedia —Comedia
Titula
"DUSHI VEN ACA"
Un Comedia Sexy,skirbi y dirigi pa Eligio Melfor



na Cas di Cultura
DIANAN 1 - 2 y 3 di november 1985
Pa 8:30 P.M.
Un Comedia solamente pa Adultos

TA BENDE

TA BENDE
Set di comedor Antiek,TV panasonic remote control Dewalt cirkel saw 3 1/2 hp draaibank,cama queen size,2 airco,pronkstukken y diferente articulo di cushina.Sabana Liber 42-C. 27289 despues di merdia

TA HUUR

TA HUUR
Un CAS na Picaron 12
entrante 1 nov 1985
3 camber,1 baño
Por yama Tel.31161

TA HUUR
Apartamento muebla 275,– awa so inclui na Brazil,San Barbola f.350,– no muebla y ta bende un wasmachine autm.f.250,–
Jarmanstraat 5
TEL: 46715

TA HUUR
Eengezinswoning a/d Zr. Cherubinestraat 7-D.Serieuze huurders kunnen bellen tel. 21666 tussen 8 - 12 en 3 -7 Bestaande uit 2 slaapk.,zitzaal eetzaal,keuken,voor en achter porch plus hangbalkon.

TA HUUR
APARTAMENTO
NO MUEBLA na KOYARI
No. 14.cu coriente,awa y gas inclui. Pa inf. Tel. 22242 entre 2 y 7 p.m.

TA HUUR
CAS di 2 CAMBER
cu airco,refrigerador y stoof Apartamento di 1 camber full muebla. Pa mas inf. tel.28680 Diabierne yDiasabra atardi

TA BUSCA

WANTED
LIVE-IN MAID
For more information
Please call 22041
after 7 o'clock-ask for
Mrs.Lacle

TIN MESTER
DI UN PERSONA
di confianza pa haci cas limpi 3 mitar dia pa siman.Acudi cu referencia atardi na:
Canariestraat 10
Simeon Antonio
Ariba Diabierne of Diasabra

IMPORTACIONES
"MI CASA"
Paradera 20;Tel.34646
Pa tur bo
Mosaico y Azulejos

TA BENDE

TA BENDE
Set di sala f.250,–,Set di comedor f.200,–,Cashi paña f.300,–,Cashi paña f.375,–Un C.B. cu su antenna tur cos mike etc. f.1000,–
Un amplifire f.700,–
TEL: 32433

TA BENDE
Un FRIGIDAIRE
TEL: 26183

TA BENDE
Un CAS
estilo bieuw
Inf.TEL: 48715

TA BENDE
18 Caha Vloer Tegels
Italiano 27 m2
(41 x 41 cm) fls.486,–
(18,– p/m2) Color beige
/Champagne
TEL: 23414

Awor den tempo di awa sero Mata di fruta di f,2,– pa riba Asagar f.2,–
Tur mata na prijs di Vlooienmarkt,nos tin POTCHI di tur tamaño
Hooiberg 45

TA BENDE
2 CACHO PECI–PU
Mama ta Chihauhau Pekinees Tata ta un Poedel.E cachonan tin 6 siman.Pa inf. 47922 of Bernhardstraat 310.

TA BENDE
Frigidaire 9cuft,900,–mesa di comedor cu 6 stoel 800,–,2 mesa pa sala,4 stoel di patio 75,–, 1 stoel di sala(armchair) 200,–,,1 central airco 28.000 btu 1500,– Garage Sale Oct. 27,tel. 41276 Seroe Colorado 1526

TA BENDE
Oportunidad unico.Ta Bende Apartamentonan grandi na Playa ariba tereno conces.Consisti di 2 camber,2 baño/wc, sala,cushina/comedor.Prijs unicamente Nafl.35.000,– Pa informacion tel. 32255.

TA BENDE
2 OUTBOARD motor
Johnson,40 H.P.
nobo nobo f.4000,–
AYO 9/28629-28799

TA BENDE
un TOYOTA COROLLA
1976,standard
Fls.1000,–
Paradera 60

Lucha contra droga a fracasa internacionalmente

WASHINGTON– E esfuersonan cu internacionalmente ta ser haci pa combati droga ilegal te asina leeuw a fracasa.

Den casi tur parti di mundo por ser constata un crecemento den e problema cu droga.

Esaki ta conclusionnan den un rapport traha di siete pais occidental prominente. E rapport aki lo ser discuti otro aña na Japon den un conferencia cumbre cu ta trata economia.

E rapport aki a ser publica na Washington cu ya caba a ser aproba pa ministronan di relacionnan exterior di Estados Unidos, Canada, Japon, Gran Bretania, Alemania Occidental, Francia y Italia. E ta duna un bista masha scur riba e problema internacional di droga.

Te ainda no a ser logra domina e produccion ilegal, e contrabando y su uso.

Masha serio ta e problema di cocaina, cu ta ser produci mas y mas na Sur America y cu actualmente ta ser exporta mas pa Europa Occidental den forma di contrabanda. Na Estados Unidos e mercado pa e tipo di droga aki ta yen.

E rapport ta bisa cu conhuntamente mester

Sigui lesa pag. 16

Resistencia surinameo kier medidanan di parti di Hulanda

ROTTERDAM: Resistencia Surinameo na Hulanda kier pa ministro di asuntonan di exterior di Hulanda, v.d. Broek tuma pasonan necesario pa evita intencionnan di sabotea Afobaca Dam na Surinam.

Si esaki no pasa Hulanda lo mester kibra relacionnan cu Suriname, segun P. Somohardjo, miembro di Conseho di Liberacion di Suriname na Hulanda y presiente di e Fundacion Makmur na Rotterdam a declara ayera.

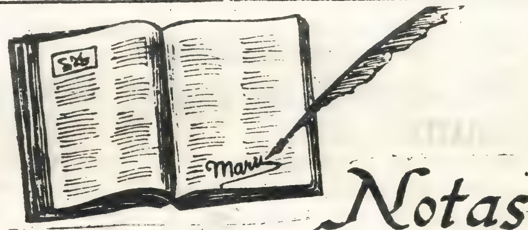
Su declaracion a ser haci en coneccion cu revelacion diamars na New York, di parti di e Conseho di Liberacion cu Desi Bouterse a tuma medidanan pa si encaso un invasion militar tuma lugar na Suriname, e lo laga explota Afobaka Dam den 20 minuut pa asina por logra huy durante e consternacion cu lo tin na e momentonan ey. Segun e Conseho di Liberacion di Suriname, explotacion di e dam aki lo tin consecuencianan masha grave y lo inunda Paramaribo y causa por lo menos 35 mil morto.

Lo trece dilanti cerca ministro di justicia di Hulanda tambe pa tuma medidanan di seguridad pa R. Ghiram, kende recientemente a deserta di e brigada di elite di Bouterse, e asina yama Echo Comando. Segun Somohardjo, por lo menos 12 otro miembro di e cuerpo elite aki tin intencion di deserta pero no ta haci esaki pa motibo cu si eventualmente nan kier baha bay Hulanda, nan no ta ser garantiza seguridad.

Somohardjo sinembargo no por a pone pruebanan ariba mesa di e plannan di sabotahe di e dam, pero el a bisa si cu Resistencia na Hulanda pa basta tempo caba ta na altura di e plannan aki pero no a logra pone un fin na esaki na Suriname mes.

E declaracion di Ghiran, segun Somohardjo ta ser confirma ademas pa 20 otro oficial mas o menos, kendenan tambe a ser retira door di Bouterse, pero kendenan kier keda anonimo actualmente tambe.

WELCOME TO YOUR PIZZA PALACE (PIZZA PUB)
TRY ONE SPECIAL OFFER FOR TODAY
MODERATE PRICES
FRESH DOUGH EVERY DAY
YES WE DO DELIVERIES TOO
PAY FOR ONE - TAKE HOME TWO DURING SEPTEMBER 1985
EVERY DAY YOU RECEIVE SOMETHING SPECIAL BECAUSE YOU ARE SPECIAL
EVERY MONDAY FREE SMALL PIZZA 9,25
EVERY TUESDAY FREE SUB-MARINE 6,50
EVERY WEDNESDAY FREE LASAGNE 10,50
EVERY THURSDAY FREE SOFT-DRINKS 1,50
EVERY FRIDAY FREE BREAK-FAST 7,-
EVERY SATURDAY FREE SPAGGETTI 5,-
EVERY SUNDAY FREE PASTECHI YENA 7,-
PIZZA PUB Tel. 29061-24895
WALKING DISTANCE FROM LOWRISE HOTELS
OPEN DAILY FROM 7AM. TO 12PM. FRI. + SAT. 3AM.
SPECIAL FREE OFFER EVERY DAY OF THE WEEK
THANKS FOR VISITING US - CALL AGAIN



Notas Literarias

por: Maruja Forero Manrique

Cantare, cantaras

Ay amigos! Me produjo tanta emoción ver reunidos a casi todos los cantantes famosos de hispanoamérica(claro que por TV) con el objeto de grabar una canción cuyo producto irá, y que Diós así lo permita, a los niños hambrientes de hispanoamérica, que tuve que comentarlo con Uds. Fue muy emocionante, porque se supone que todos y cada uno de ellos tiene su agenda trazada de compromisos y contratos de cumplir y se necesita la buena voluntad y el amor por su prójimo pa llevar a cabo este encuentro en donde unidos en una sola voz, un solo corazón y un solo objetivo, aportaban su granito de arena para tratar en lo posible de aliviantar un poco el hambre y las necesidades más apremiantes de la niñez del mundo.
Es un punto muy positivo a su favor.

Ese programa lo animó ese popular actor Ricardo Montalbán, el famoso anfitrión de la isla de la fantasía, que dicho sea de paso es mejicano pero que aun habla un muy buen español a pesar de que lleva muchos años en el cine Americano y haciendo series para TV todo en inglés. Muy buen conversador.

Allí estaban, Plácido Dómingo, catalogado como el mejor cantante del mundo, Cantinflas, que Diós guarde por tener un gran corazón humanitario, Pedro Vargas, José Luis Rodriguez, Julio Iglesias, Nidia Caro, Celia Cruz, bueno de Méjico así por encima se podían contar como 7 o más, Roberto Carlos, Charityn de Republica Dóminicana, Palito Ortega de Argentina, Claudia de Colombia, Los Menudo, etc. etc., pero no los puedo nombrar todos porque saban cuántos eran? 51 cantantes que trabajaron durante 16 horas para poder realizar esa grabación. Pero fué lindo! el programa grabado al natural, lo que sirve en un estudio de grabacion, los errores, las anécdotas, el director llamando la atención de que cada vez que terminaban una partecita y quedaba bien, todos saltabancomo adolescentes y se regocijaban entre si, yo creo que para ellos fué una experiencia inolvidable, se firmaban los autógrafos en la ropa que llevaban puesta, bueno eso fué hermoso. Imaginese personas acostumbrandas ya a exigir y a ponerse bravos y a cortar cuando quieren etc. y allí sometidos como cualquier integrante de grupo. Eso es muy bello, todo por los niños necesitados. UNICEF es una institución bastante seria y está detras de todo esto.
Ellos tienen si mal no recuerdo un concurso de pintura infantil en todos los paises y el ganador o ganadores, me refiero a las obras, los imprimen en tarjetas de Navidad para ser enviadas por el mundo entero.

A própósito de artistas. La semana pasada sufrió una baja sencible el cine: primero fué la francesa Simone Signoret, luego Rock Hudson, Yul Bryner y Orson Wells. Bueno es la ley de la vida, irán unos para que otros escalen nuevas posiciones. No les comento más pero para mi y creo que para todos es muy grato saber que los artistas que más fácil lo pueden lograr, se interesen por su prójimo.
Que vivan los artistas! Felicidades y gracias. Marú.

Secuestrador a admiti responsabilidad di Abu Abas den secuestro

ROMA:—Un di e secuestradornan di e bapor Achille Lauro a admiti na Italia unda nan ta encarcela cu e lider palestino Abu Abbas a dirigi e operacion di secuestro di e bapor, segun informacionnan cu a sali publica, pero mes ora despues ministerio publico na Genu- a desmenti esakinan.

Segun e informacionnan un di e secuestradornan a haya duele di su participacion den e secuestro y a dicidi di papia encuanto e rol di AbuAbbas, lider di e frente di liberacion di Palestina FLP. E secuestrador aki a ser separa di e otro tresnan mientrastanto.

Lider di FLP Abu Abbas, segun prensa italiano a keda persisti serca e secuestradornan cu nan no mester ta intranquil y cu e lo comete atentado contra cada pais cu encarcela e secuestradornan pa haya nan libertad.

E relato di prensa italiano ta sigui menciona cu e secuestrador arepenti a laga sa cu Abbas tabata nan lider militar y cu Abbas tabata dirigi e grupo. E corantnan a enfatiza sinembargo cu e informacion aki no a ser confirma ni desmenti door di ministerio publico na Genua.

Relaciona cu e rol cu Abbas a hunga den e caso aki Italia y Estados Unidos tin diferencia di opinion. Abu Abbas a viaje den avion cu e secuestradornan y na Italia el a haya su libertad oa motibo cu no tabata tin suficiente prueba cu e ta complice den e caso di secuestro di e bapor.

Venezuela kier mihor condicion pa paga deudanan

CARACAS: Venezuela a suspendi firmamento di un acuerdo nobo pa pagamento di su debe na exterior cu ta di 21.1 millard dollar pasobra e pais kier un stipulacion di condicion nobo den e acuerdo cual lo mester bisa cu si e situacion economico di e pais cambia lo por negocia ariba condicionnan nobo y tambe cu lo por negocia ariba condicionnan nobo si resulta cu tin otro paisnan cu a haya mihor condicion. E banconan internacional a reacciona cu poco entusiasmo ariba e deseonan aki di Venezuela. Nan tin miedo cu e deseonan di Venezuela lo por stroba areglonan cu ta ser negocia cu otro paisnan. E siman aki un comision di banconan lo reuni na New York pa papia encuanto e debenan di Venezuela.

Cu honda pena nos ta participa fallecimento di:

SR. JACOBO BOEKHOUDT



Mihor conoci como Coco
Na nomber di su esposa:
Anastacia Boekhoudt -Kock
Su yiunan:
Liberato Boekhoudt, esposa Theresita y yiunan
Isidora Franken, esposo Jacobo y yiunan.
Ambrosio Boekhoudt, esposa Maria y yiunan
Victor Boekhoudt y Marcelina Werleman y yiunan
Su rumannan Miguel Boekhoudt y yiunan.
Sra. Vda. Mamerta Boekhoudt y familia
Bruno Boekhoudt y familia
Juanita Bremo-Boekhoudt y familia
Su cuñanan Sra. Modesta Boekhoudt y familia
Sra. Vda. Alejandrina Becker y familia
Sra. Vda. Felicia v.d. Biezen y familia
Monica Bremo y familia
Su swa Felix Kock y familia
Su nieto y nietanan, ihanan, bisanieto y bisanietanan, comer y comperman, primo y primanan, subrina y subrinonan, demas familianan: Boekhoudt, Croes, Maduro, Franken, Werleman, Bremo, Becker, Kock, Van der Biezen, Trimon, Tromp, Angela y Rodriguez, ta invita tur bisiña, amigonan y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs (awe) dia 24 di october pa 4 or atardi saliendo for di cas: Koribori Nr. 4 pa misa Santa Filomena y despues pa Santana Catolico na Paradera. Agencia Funeraria del Peublo ta extende su mas hondo condolencia na familianan di e fallecido.



●**FILIPINAS** - E cantidad oficial di morto debi na e tifon Dot a aumenta te 63, y daño dne e provincia di Nueva Ecija, na 50 milla noord di Manila, a ser calcula na 5.3 millon di dolar.

●**WAR** - Autoridadnan ta tratando di determina si e tiramento mata di un coach di futbol tabata relaciona cu e hechò cu e school a perde un wega apenas algun prome cu el a ser haya.

Su curpa a ser localiza 6:45 p.m. ariba un caretera di montaña, apenas algun hora despues cu su equipo a ser derota pa Berwind Junior High School.

●**FORT WORTH** - Un teen-ager ta insisti cu ta un amiga a pidie pa tire mata y cu e no por ser acusa di asesinato.

Seleccion di Jurado a tuma lugar Diamars atardi pa juzga Michael Goodin, di 19 aña, acusa di a mata Lisa Griffin, di 20 aña. Fiscal Rufus Adcock ta alega cu Goodin a tira Griffin un biaha den cabez cu un revolver caliber .22 for di un distancia masha cortico.

Defensa a bisa cu Griffin tabata ariba droga y tabata asina deprimi cu el a suplica Goodin pa mate. Goodin a bisa cu e tabata yudando un suicida, un crimen menor cu asesinato.

●**PHILADELPHIA** - Un pasajero a trata di habri e porta di un avion Eastern entre Boston y Atlanta Dialuna mientras cu e avion tabata bulando na un haltura di 14,000 pia. Gordon Ryan, di 29 aña, a lucha contra e pasajeronan cu a bula ariba dje pa evita cu e lo habri e porta. Vuelo 470 a caba di lanta for di Philadelphia ora cu e homber a hinca den su cabez pa habri e porta.

●**DES MOINES** - Un homber cu a bisa cu e sa e paradero di un mucha cu a desaparece a bisa cu el a inventa e storia pa horta e $11,000 cu e mayornan a ofrece como recompensa na esun(nan) cu por informa di e paradero di nan yiu. Esaki a desaparece dia 5 di September mientras cu e tabata entregando corant. E homber a ser acusa di a inventa un mentira pa saca placa for di e mayornan.

Japon a produci cantidad record di auto

TOKYO: Den prome mitar di e aña fiscal actual, Japon a produci 6.09 millon vehiculo. Nunca antes produccion di auto den prome seis lunanan di un aña fiscal presupuestario tabata asina grandi segun organizacion di productornan di auto japones.

-roduccion di auto di familia a aumenta cu 3.76 millon te na 6.9 millon. Ademas a ser produci 2.29 millon truck y Van cu ta mas o menos mes tanto cu e aña fiscal anterior durante su prome seis lunanan.

Produccion di bus cu 44.083 tabata 31.9 porciento mas y produccion di motocicleta tambe a aumenta cu 21.3 porciento te 2.41 millon.

Den luna di september so a ser produci 639.471 auto cu ta 12.3 porciento mas cu den september aña pasa.

Cu honda pena nos ta participa fallecimento di:

SRA. MARIA ROSA TROMP-TROMP

Kende a fallece na edad di 72 aña
Na nomber di su yiunan
Lidia--Cira y Jovito Tromp y Shonca Tromp
Jane y Jacob Eling--Anna y Mathieu Broekmans
Carmen--Ika--Agnes y Hein van Ree --Celia y Edwin Thiel
Su suegro Kenneth Neumann
Su nietonan Gino--Mireilla,--Gerard--Frits--Lianne--Erik--Gwenny,--Joanne y Edje.
Su rumannan Dominico Tromp y yiunan
Leo Tromp, señora y yiunan
Pedro Tromp , señora y yiunan
Bertranda Tromp y yiu
Angela Maduro y yiunan
Demas familianan Tromp, Flaningin, Neumann,Eling, Broekmans, Van Ree, Thiel, Franken, de Cuba, Giel y familia Bermudez.
Su ihanan, comer y comperman, y demas familianan ta invita tur bisiña, amigonan y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diavierna 25 di october pa 4.30 or atardi, saliendo for di misa Santa Anna y despues pa santana catolica na Noord. For di 2 or e restonan mortal lo ta den misa Santa Anna na Noord. Agencia Funeraria del Pueblo ta extende su mas hondo condolencia na e familianan di e fallecida.

GRADECIMENTO Y INVITACION

Yiunan y demas familia di difunto:

FRANCOIS (FANFA) CROES

ta gradici tur familianan y conocirnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion na ora di enfermedad, fallecimento y entiero di nos inolvidable tata, abuelo, y bisabuelo stima.
Gradecimento ta bay especialmente na Dr. Croes, Dr. Wever, familia Paula y tur verpleegster y broedernan di hospital, tambe na La Hoja Funeral Home. Danki tambe na tur esnan cu a manda flor, krans, y telegram. Boso atencion, yamadanan y presencia tabata un gran consuelo pa nos tristeza.
Tambe ta participa cu lo tin 3 Santo Sacrificio di Misa dianan 24 (awe), Diasabra dia 26 y dialuna dia 28 di october na Iglesia San Francisco na Playa pa 7 or anochi. Cu Papa descansa na paz.

Pa medio di esaki yiunan di difunto:

BERNALINA RAS

ta invita tur famia.amigo y conocirnan pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa ariba diahuebs dia 24 di october pa 7'or di anochi na misa Inmaculada Concepcion pa motibo di ta recorda e di prome aña di fallecimento.

Boso presencia ta worde altamente aprecia.

Pa recorda e di 5 aniversario di fallecimento di

SRA.MARGARITA QUANDT

Nos ta invita pa un Santo Sacrificio di misa awe 7'or di anochi na misa San Fransisco na Playa.

Preto conta preto na Sur Africa

JOHANNESBURG - Multitudnan di hende preto, dividi den con pa bringa contra apartheid, a bringa contra otro na Soweto cu lanza, piedra, hacha, bomb incendiario y revolver Dialuna cu a pasa.

Residentenan di Meadowlands, un distrito di Soweto, e gran pueblo di hende preto na Johannesburg, Sur Africa, a bisa cu mes hopi cu tres hende preto a ser kima te morto den peleanan entre Zulunan y miembronan di otro tribunan.

Na un reunion publico politico na Bethlehem, Presidente P.W. Botha a reacciona cu rabia ariba e sancionnan economico limita cu Merca a impone luna pasa y tambe pa Commonwealth Diadomingo anochi. El a bisa cu su gobierno por pone un millon di Americano fuera di trabao door di simplemente reteniendo exportacionnan di cromo pa Merca.

Papa lo bishita Chile y Argentina

SANTIAGO - Papa Juan Pablo II lo bishita Chile y Argentina durante e prome tres lunanan di aña 1987, segun e enviado especial di Vaticano a declara na Santiago, Chile. Ta trata di Monsignor Angelo Sodano, kende a haci e anuncio Dialuna anochi.

Sodano a bisa durante su declracion cu e bishita di e Papa lo "provee e dos paisnan hermano aki un oportunidad pa agradece Papa Juan Pablo pa su intermediacion den e conflcito cu nan tabata tin ariba e canal di Beaggle", situa na e punta sur di America del Sur.

Chile y Argentina tabata casi na rand di guera pa motibo di e disputa ariba e Canal di Beagle na December 1978. Papa Juan Pablo II a ofrece su mes como mediador y a bin cu un oferta cu a conduci na negociacionnan largo cu a culmina un aña pasa den un acuerdo firma pa ambos pais.

E bishita aki lo ta e prome cu un Papa lo haci na Chile.

Reagan kier yudanza di Moscu pa combati terrorismo


Ronald Reagan

Presidente Reagan di Estados Unidos kier pa Union Sovietica coopera cu Merca den combati terrorismo.

E presidente a bisa den un entrevista cu e corant Times of India cu a ser publica ayera cu Estados Unidos a sufri masha daño di terrorismo y ta decidido pa combati esaki cu tur forza posibel.

El a lamenta sinembargo cu Union Sovietica na varios ocasion ta expresa su apoyo na podernan cu kier impone nan deseo cu violencia. "Nos ta kere cu algun iniciativa sovietico ta encurasha terrorismo", el a agrega.

Otro luna durante e cumbre na Ginebra cu lider sovitica Michail Gorbatjov esaki lo por ser treci dilanti tambe. Reagan a bisa cu e cumbre ta un oportunidad unico pa relaciona mas constructivo cu Moscu, pero cu e no tin ningun ilusion pasobra e ta compronde e dificultadnan cu tin masha bon. Ademas di papia ariba e iniciativa di defensa estrategico, lo papia tambe di derechonan humano y Afghanistan, Reagan a laga sa den su entrevista.

Produccion di petroleo noruego lo aumenta drasticamente

OSLO: Noruega lo produci na 1990 1.1 millon bari di petroleo cu ta 40 porciento mas cu locual ta ser produci actualmente. Ministro di petroleo Kaare Kristiansen a bisa ayera durante un reunionn di estudio na Osla cu Noruega cu esaki a laga sa claramente cu e lo no haci caso di apelacionnan pa reduci produccion pa stabiliza mercado petrolero mundial.

Fin di e aña aki produccion di petroleo noruego lo ta 860 mil bari pa dia.

Kristiansen a exclui tur forma di cooperacion cu OPEP. E lo kier reuni sinembargo cu e ministro di petroleo di Indonesia, Soebroto cu actualmente ta presidente di OPEP encuanto esaki.

Reagan cu posicion critico contra represion na Polonia

WASHINGTON - Presidente Ronald Reagan a bisa Dialuna ora cu el a topa cu Jerzy Milewski, representante internacional di e sindicato di Polonia cu a ser declara fuera di Ley, Solidarity,, cu e ta contra e represion politico cu ta tumando lugar na Polonia. Den un declaracion skirbi el a laga esaki sali na cla den un forma cu no ta laga lugar na duda.

Reagan a bisa den e declaracion di tres parafraf cu e tabata tin "speranzanan grandi" cu e amnistia declara pa e Gobierno Militar di Polonia na Juli 1984 lo ta "un paso grandi pa trece reconciliacion iteranacional".

"Desgracidamente, mayoria di e noticianan reciente cu ta yega for di Polonia no ta bon" Regan a laga sa. "E cantidad di personanan deteni pa razonnan puramente politico a subi barbaramente" el a bisa.



PARTICIPACION
ELECCION PA CONSEJO LEGISLATIVO

Diabierna 25 oktober 1985 pa 8'or di mainta,Consejo Supremo Electoral lo tene un sesion den Sala di Reunion di Consejo Legislativo situá na Smith Boulevard,den cual validez di e listanan di e candidatos pa e eleccion pa Consejo Legislativo cu lo tuma lugar dia 22 november 1985 y e mantenimiento di e candidatonan cu ta aparece ariba tal listanan lo wordo decidi.

Votadornan ta wordo permiti pa ta presente na e sesion aki.

Presidente di Consejo Supremo Electoral
F.Wernet



ADEMAS DI E GRAN CAMPAÑA DI PASCO, NOS TIN E EXTRA SPECIAL AKI, VALIDO TE CU DIA 9 NOV. 1985

- ALUMINIUM PA DAK........unicamente fls.3,46 pa pia
- TUBOS P.V.C. 5,90mtr largo.......cu 15o/o Descuento
- GLAS y SPIEL EN GENERAL....cu 15o/o Descuento
- PORTA pa PADEN (flush doors) DI PALO HANCHURA: 68, 78 y 83cm......Fls.47,50 Special
- ASBEST CORRA 6 y 8 PIA LARGO Fls.2,35 pa pia

Tambe tin "MADERA DOBLA" pa unicamente fls.0,55 pa pia.Prijsnan tur ta pa compranan "CASH".

CUMPRA CALIDAD na PRIJSNAN SIN COMPETENCIA
na bo cas di confianza:
N.V. ANTILLIAANSE HANDEL MIJ.

O'STAD TEL: 2-4040
SAN NIC. TEL: 4-5018



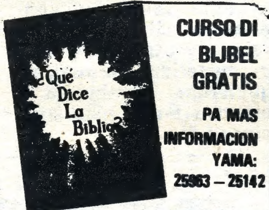
La Secretaria de La Corte en primera Instancia en Aruba, anuncia:

- que RODOLFO JUAN MARTINA residenciado en Aruba, constituyendo domicilio en la oficina del Abogado, S.H.Tjon Ajong, situada en Spinozastraat no. 3, Oranjestad Aruba, hapresentado una solicitud en dicha Corte para obtener permiso para implantar una demanda de divorcio contra

CLARA MERCEDES RODRIQUEZ
sin domicilio o paradero conocido en las Antillas Neerlandesas;

- que la comparecencia de reconciliacion ha sido fijada el miercoles, 13 de noviembre de 1985 a las 4 de la tarde en el edificio de la Corte, situada en JG.Emanstraat no. 51 en Aruba.

La Secretaria de La Corte,
A.M.V. Vrolijk.





PARTICIPACION
ELECCION PA CONSEJO LEGISLATIVO

A menos cu apelacion ser haci relaciona cu e validez di e listanan di candidatonan of di mantenimiento di e candidatonan cu ta aparece riba e listanan presenta pa e eleccion pa Consejo Legislativo cu lo tuma lugar dia 22 november 1985 Consejo Supremo Electoral lo tene un sesion riba diamars 29 oktober 1985 pa 10'or di mainta den Sala di Reunion di Consejo Legislativo,situa na Smith Boulevard,den cual sesion e listanan di candidatonan lo ser numera den e orden indica pa lot.Durante e sesion aki esnan cu a entrega un lista of un di e candidatonan riba e lista en cuestion,den e orden den cual nan ta aparece riba e lista,por entrega na e Presidente di e Consejo Supremo Electoral na su oficina por escrito e indicacion di cual color e ta duna preferencia pa e lista ey. E sesion aki lo ta habri pa e votadornan.

E Presidente di e Consejo Supremo Electoral,ya menciona
F.Wernet

Un storia saca for di e buki "E REGRESO Y OTRO CUENTANAN", scirbi na Jossy Mansur.

E REGRESO

E FINAL DI UN PISTOLERO

CAPITULO 5

Esey tabata varios aña pasa y lo unico cu Lars tabata corda di dje tabata su acento Latino, su bigotinan grandi y deordena, su wowonanpreto y escrutador, y e gran curashi y amistad cu tabata biba den su pecho.

Hunto nan a enfrenta e grupo di e bandolero cu a forza Lars tuma su mal caminda, y hunto nan a caba cu nan tur, mske su amigo mes tambe a keda benta ariba un caya solitario di El Paso.

Pronto Lars tabata sa cu e lo yega na e Hacienda RR, na unda el a nace y na unda a toke mira su mayornan muri, victima di e balanan asesino di Drisdon.

E tabata tin apenas diesdos aña e tempo ey, y Steve, su ruman, dos aña menos.

Pero awor e por a hala rosea cu alivio pasobra ya Drisdon a paga pa su crimen na El Paso, manera cu el a priminti su mes tanto aña pasa.

Cada biaha cu e tabata corda e tiroteo ey, su sanger tabata core cu mas ligereza, y den su pecho e tabata sinti atrobe e escozor di un satisfaccion, e tipo di satisfaccion cu solamente un bon venganza por otorga.

Ora cu Mario y e a likida e mayoria di e hombernan di Drisdon, e resto a huy, abandonando nan jefe pa su suerte.

Drisdon a keda asina na merced di Lars.

Pero ora cu Drisdon a mira cu e tabata acorala, el a tira su revolver leu for di dje, y manera un cobarde a lanta su mannan den señal di rendicion, sperando clemencia.

Mario tambe tabata morto caba pa e ora ey, y nan dos tabata so, completamente so, rodea di un cantidad di cadaver.

E prome bala di Lars a penetra su wowo robez.

Drisdon a desploma cu un grito di dolor y agonia.

El a ricibi e di dos disparo den su schouder derecho, loke a hacie retorce ariba suela.

Lars a cana poco poco bin cerca di e homber cu tabata retorce den e espasmonan di su dolor... y di repente, den un arebato incontrolable di oido y venganza, a aplasta su cara cu su botanan pisa, incrustando den e rostro di e homber, su par di spoornan di plata, e mesunnan cu awor tabata briya den e solo di desierto.

Djey el a manda tres bala sigui den curazon di e asesino, cegando e vida di e homber cu e tabata odia mas cu nada otro.

Un sonrisa a cruza ariba su lipnan ora cu el a pensa back ariba Drisdon y su triste fin.

El a biba solamente pa mata e homber ey.

Awor el a traga saliva y e sonrisa a desaparece ora cu el a recorda nan Hacienda, y e tragedia cu pa su propio bida e tabata encera.

e ta continua mañan

Brevenan mundial

● **MOSCU** - Mikhail Gorbachev y otro lidernan halto di Union Sovietico a sali Dialuna pa un reunion di e Pacto di Varsovia na Sofia, Bulgaria. E intencion ta pa e reunion ratifica apoyo na e oferta di control di arma di Rusia, como paso previo na e reunion proximo luna di Gorbachev cu Reagan na Ginebra.

● **HONIARA** - Tur 109 detenido den un prison na Solomon Islands a ser laga den libertad Dialuna ora cu e guardianan a dicidi di tene un huelga. E protesta tabata contra accionnan disciplinario di dos oficial mas halto cu a ser acusa di a ataca un prisionero. Polis a aconseja e residentenan pa nan cera nan casnan y mantene polis informa di cualquier actividad sospechoso.

● **PRESTON** - Por lo menos un dozijn di auto a dal contra otro Dialuna ariba un caretera, matando 13 persona. Un bus a estalla den candela y 35 persona a resulta herida den loque polis a describi como e peor accidente ariba e caretera den e historia di e pais.

● **ARABIAN SEA** - Un helicopter di e portavion Kitty Hawk a cay den Arabian Sea pero tur e tripulacion a ser rescata sin lesion.

● **GRECIA** - Trahadornan, desde docter te taxi driver a uni den un huelga general di 24 hora pa protesta contra un congelacion di 2 aña di salario y otro medidanan di austeridad imponi pa gobierno. E huelga a afecta Atenas y 23 otro ciudad di e pais.

Manifestacionnan na Filipinas

MANILA - Polis den e parti comercial di Manila, na Capital di Filipinas, a dispara contra demostrantenan antigobierno Dialuna pa trata di dispersa nan, y a mata un manifestante di 17 aña, segun e agencia oficial di e pais a laga sa. Bintisiete otro a keda herida.

E encuentro entre manfiestantenan y polis a ocuri despues cu 3,000 protestador, mayoria di areanan rural, a tene un marcha pacifico dilanti di e embajada di Merca y tabata bayendo den direccion di e centro comecial. Nan tabata tin planea di marcha pa e Palacio Presidencial.

E marcha di protesta tabata contra e politicanan economico y e apoyo di Merca na e Presidnete Ferdinand Marcos.

Parti di avion indio a spula na costa ingles

NEW DELHI:—Parti di e avion Indio cu a explota den laira dia 23 di juni e aña aki a spula na tera na costa di Inglatera y tabata tin marca di candela ariba dje.

Segun e agencia di prensa UNI, di India, algun investigador britanico tin e parti di avion aki den nan poder pa investigacion. E marcanan ta indica cu e avion enverdad lo a explota den laira.

Durante e desgracia aki un total di 329 hende a perde nan bida.

Coresponsal di Times of India na Londres a informa diadomingo ultimo cu na Cork, cinco parti importante di e avion a ser haya tambe y un di e partinan ta mustra cu un explosion lo a tuma lugar durante vuelo y cu esaki lo a causa e desgracia.

Funcionarionan di e departamento di seguridad americano ariba tereno di transportacion, kendenan a ser cita den e articulo ta bisa cu ainda mester haci estudionan di metal pa determina e causa aki y pa determina si enverdad tabata tin explosion.

***YONKERS** - Jacqueline Lance, di 16 aña, a asisti na su prome practica di futbol Dialuna den un intento pa forma parti di e team a pesar di un Ley cu ta prohibi contaco via deporte den institucionnan coeducacional. Jacqueline ta un di e mucha muhernan cu ta desea igualdad den deporte cu hombernan.

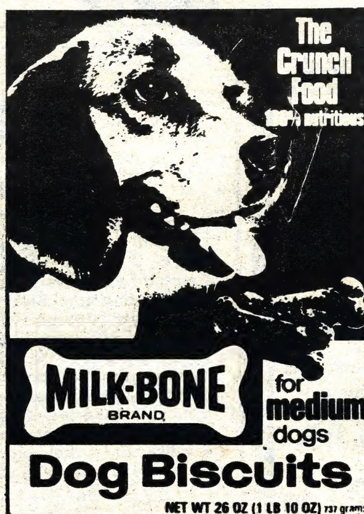
***ROMA** - Papa Juan Pablo II a bisa Dialuna cu docternan y familiarnan mester asegura e derecho di esnan terminalmente enfermo pa "muri cu dignidad". El a bisa cu ta moralmente justifica bao enseñanzanan di Iglesia pa docternan y enfermonan nenga medidanan extremo pa aplaza morto inminente.

Oferta

Special

		ANTES	AWOR
COW MANURE	40 lbs	8.95	6.75
COW MANURE	5 "	2.25	1.70
PLANTING SOIL	25 "	4.50	3.40
FERTILIZER	5 "	5.00	3.75
POTTING SOIL	5 "	2.25	1.70

PROBECHA AWE y CUMPRA NA:
N.V. ANTILLIAANSE HANDELMIJ
Dakota y San Nicolas
Tel: 24040 - 45018

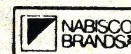




Buskuchi' Kachó

PA BO KACHO TIN DJENTE SANO Y LIMPI

optenibel pa kacho chiki, mediano y grandi



distr. Hector Henriquez B. Inc.
Curacao: Caracasbaaiweg 38. Tel. 613266
Aruba: Tomatenstraat 8. Tel 23821

SOCIAL



ANGELE HOLSMAN ta cumpli 8 aña awe y ta ricibi masha pabien di su mami, su dos nana, tantanan y omo, amiganan di school, padrino y madrina, su dos primenan, Sheyla y Yadira, di demas familia y di DIARIO.



Felicitacion ta bay awe pa DANIEL ALONZO DIRKSZ cu ta cumpli 3 aña y ta ricibi masha pabien di su mayornan, ruman chiquito, familiares na Aruba, Hulanda y Colombia y di DIARIO.



Ayera a cumpli 2 aña jovencita ENDRINA BOEKHOUDT cu ta ricibi masha pabien di su mami y papi, 3 rumannan di su tio y tia, di su abuela di su madrina y di Roque, tambe di DIARIO.



Awe ta cumpli 12 aña OMASHALLEE MERE—DITH NANCY TROMP cu ta haya masha felicitacion di su mama Dita, tata Martin, rumannan Shahaira y Shohreh, tantanan y omonan, primanan y primonan, pepe y omo, amiganan di 5e klas St. Aloysiusschool demas familia y di DIARIO.

MIDO

Restaurant

. Introduciendo "MENU SEMANAL" pa Pueblo cu PRIJS PA PUEBLO



E siman aki:

a) ROAST CHICKEN	FLS. 8,50
b) CUTSMALL	FLS. 8,00
c) NASI SPECIAL	FLS. 11,00
d) NASI GORENG	FLS. 7,50
e) BEEF FRIED RICE	FLS. 7,00
f) PORK CUTLET	FLS. 7,50

y bin purba nos "HOMEMADE HAMBURGER" y tur su delisianan pa solamente Fls.3,50

Y tambe purba nos: Chicken Platter Special 5,50
Sate Platter Special 6,50
Hamburger platter special 5,50

COMPROBA BO MES CU NOS TA ESUN!!!

REMITIDO

Nos democracia

Desde dia 4 di October ultimo pa awe henter e pueblo Arubano ta bon na altura di e tragedia di entregamento di lista resultando cu Sr. Hose Figaroa como miembro y presidente suplente di Hoofdstembureau a nenga retondamente di acepta e lista di PARTIDO DEMOCRATICO ARUBANO.

E atardi ey ora cu Doctor L' Berlinski kier a cuminsa cu e tramitenan pa entrega su lista, sr. Betico Croes, lider di M.E.P. tabata presente hunto cu un grupo di su fanaticonan.

E personanan aki tabatin bandera y otro propaganda mas di nan partido den nan poder y tabata stroba e pasahe liber den e edificio. Tambe nan tabata grita, haciendo hopi lawaai.

Betico Croes a bisa den direccion di Sr. Figaroa pa no acepta e lista pasobra P.D.A. ta laat.

Su fanaticonan a siguié, gritando mesun cos. Sr. Figaroa a wordu influencia pa e gritonan di e fanaticadanan di M.E.P. y a nenga di acepta e lista di P.D.A., bisando cu Doctor Berlinski ta laat.

Mesora despues Sr. Betico Croes a papia cu prensa; incluyendo Tele Aruba; y a bisa ente otro cu; E y M.E.P. ta contento cu P.D.A. lo keda afó despues cu P.D.A. lo no bay eleccion, anto awor M.E.P. lo bay saca 1 asiento mas, y na e momento ey indudablemente Sr. Croes tabata soña lanta, bisando cu M.E.P. lo saca 14 asiento.

Algun dia despues e persona aki a retrocede y a cambia su prome declaracion cu 180 grado bisando awor cu Partido M.E.P. kier pa P.D.A. bay eleccion pa buena marcha di Democracia. Di esaki tambe tur hende ta na altura. Atrobe lastima Sr. Betico Croes kier a sinta ariba stoel di huez y stoel di miembronan di Hoofdstembureau.

Ban mira awor cu Sr. Croes como lider maximo y vocero di M.E.P. lo bay duna instruccion na su colega Sr. Hypolito Tromp, miembro di Hoofdstembureau pa M.E.P. pa vota na favor di P.D.A. den reunion di dia 25 di October venidero di y asina tambe mantene su palabra di homber.

Dia 4 di October P.D.A. a bay huez pa keha e decision di Sr. Figaroa. Dia 6 di October huez a duna setencia. E huez a setencia Sr. Figaroa pa e acepta e lista di P.D.A. dialuna, dia 7 di October. Sr. Figaroa a cumpli cabalmente cu e setencia di huez.(como debe ser). Diabierna awor dia 25 di October Hoofdstembureau lo reuni pa atende e cinco (5) listanan. E miembronan di Hoofdstembureau ta lo siguiente: Sr. Frans Wernet, gezaghebber interino como miembro y presidente, Sr. Hose Figaroa, hefe di bevolkingbureau como miembro y presidente suplente.

Sr. Hypolito Tromp, Sr. Boy Simon y Sr. Armand Engelbrecht como miembronany representante respectivamente di M.E.P., P.P.A. yA.V.P.

E personanan aki lo bin hunto den un reunion dia 25 October venidero y lo bay vota democraticamente ariba e validez di e cinco listanan.

Ban spera cu akinan sano huicio lo bay prevalece, pasobra di tur e 5 miembronan di Hoofdstembureau ta Sr. Figaroa so tabata presente den sala di parlamento e afamada atardi di dia 4 di October y cu un holoshi cu no tabata klop cu e horario di toren di vliegveld y di Landsradiodienst. Pues e resto di miembronan y e presidente di Hoofdstembureau no por acepta e argumento di Sr. Figaroa asina ey sin mas.

Mas aun nan no por tin ningun argumento sano pa bay di acuerdo cu Sr. Figaroa. Como miembronan di Hoofdstembureau den nan calidad como politico nan tin e derecho di voto den reunion di Hoofdstembureau y nan no ta ey den pa spek en bonen.

No lubida cu Sr. Huez a sentencia Sr. Figaroa pa acepta e lista di P.D.A. e dialuna siguiente, pasobra cu entre otro e a stoba e entregamento di lista di P.D.A.; bisando den e sentencia: "Hij heeft de inlevering, als bedoeld in dat artikel (art.16, lid 1- van het kiesreglement Staten en Eilandsraden) verhinderd".

Debi cu Sr. Figaroa a cumpli cabalmente cu e sentencia di Huez, Sr. Figaroa a admiti cu e a stroba e entregamento di lista di P.D.A.

Den e reunion di dianan di Hoofdstembureau lo haya (5) lista nan dilanti pa atende y no esun di P.D.A. so.

Lo tin tin ningun diferencia den composicion basico di e listanan. Nan lo por haya tambe nan dilanti copia di sentencia No.1911 di Huez, dicta dia 6 di October. Si nan no haya un copia pa weita, nan por exigi un copia. Mi conoce e tres politiconan aki masha bon. Mi sa cu nan ta hendenan cu ta respeta ley y ta simpatisante di democracia y libertad. Ta nan tres mester decidi, (guia of no guia door di nan partido), cu nan voto-si ta necesario pa cepta e lista di P.D.A. tambe of no.

Mi ta confia cu nan lo usa nan sano huicio. Pasobra, den caso di lo contrario, mi sa cu P.D.A. lo acudi mesora na Huez atrobe y si P.D.A. gana e caso-cual ta casi sigur-P.D.A. lo crece barbaramente. P.D.A. lo encamina e camina legal te na e instancia di mas halto di nos sistema hudicial pa logra su derecho democratico pa participa na e eleccion di dia 22 di november, y cu tur e consecuencianan pa e gobier-

Sigui lesa pag. 16



STATUS APARTE 1973----1983

ta e tema di programa

ARUBA Y SU INDEPENDENCIA

Entrevistanan cu Señores Piet van Zeil profesor Jos Kapteyn, ministro de Koning y Consehero General, lo pasa durante e programa especial aki.

POLIS

Turista a cay cu motocicleta

ORANJESTAD(AAN)– Diamars merdia mas o menos 1.30 or polis a ser poni na altura cu un turista a cay for di un motocicleta den vecindario di San Fuego direccion di Sombre.

Mes ora polis di Santa Cruz a bay na e sitio. Nan a bin tende di esposo di e dama cu a haya desgracia cu su señora pa motibonan desconoci a slip cu motocileta y cay ariba caretera.

E señora a ser transporta cu ambulance pa hospital pa tratamento medico y despues e por a regresa su hotel.

Mas ladronicia for di deposito na Dakota

ORANJESTAD(AAN)– Diamars mainta 10 or a presenta na warda di recherche na Playa e homber I.G. doño di un negoshi na Playa. El a duna keho di ladronicia for di su deposito situa den Rondweg.

Segun e denunciante, ladronnan a los un planchi di asbester y baha den e deposito. Nan a horta un total di 21 caha di Whiskey.

Ta na varios ocasion ladronnan a bishita e mes deposito aki y horta un cantidad di caha di whiskey y segun DIARIO tin entendi ya polis ta ariba pista di e sospechoso di e robo cu a tuma lugar luna pasa y cu aparentemente lo ta envolvi den e robo aki tambe.

paña horta na cabuya

ORANJESTAD(AAN)– Diamars mainta a presenta na warda di recherche na San Nicolas R.V. di 39 aña di edad kende a duna di conoce cu ladronnan a horta for di paña di cabuya un total di 5 camisa y tambe un jumpsuit.

Segun e denunciante, e ladronicia aki mester a tuma lugar entre dialuna y diamars.

Lucha

Cont. di pag. 11

lucha contra e produccion, contrabando y mal uso di droga. E lucha lo mester ser intensifica.

E siete paisnan ya menciona lo mester yuda na entrena y equipa polisnan den e paisnan productor di droga.

Humadornan di marihuana deteni

ORANJESTAD(AAN)– Diamars atardi mas o menos 5 or polis a haya e informacion cu ariba un tereno di bala na Sero Patrishi tin dos mucha homber cu ta humando sigaria cu holo straño y cu e holor aki tabata molestiando bisiñanan.

Ora cu polis a bay na e stio, nan a bin topa cu OK di 19 aña y JA di 28 aña kendenan tabata humando sigaria di marihuana na e momento ey.

Polis a haya nan cu dos sigaria di marihuana mas cu no a ser usa ainda.

Ambos a ser deteni y entrega na BVM pa interogacion.

Verbaal a ser traha y despues nan a ser laga den libertad.

Bello durmiente

ORANJESTAD(AAN)– Diamars mainta un homber a presenta na warda di polis na Playa y a declara cu tin un homber desconoci pe drumi den su auto.

Polis a yega na e vehiculo net na momento cu e desconocido a lanta.

A resulta cu tabata un joven di 20 aña cu a sinti su curpa cansa, y mirando e vehiculo habri el a drenta y dicidi di sosega su curpa.

Polis a dune un hala di palabra y a bise tambe cu ora e bebe di mas y sa cu e nota yega su cas, no busca propiedad di otro hende pa sosega su curpa.

Wallpanel horta di cas den construccion

ORANJESTAD(AAN)– Diamars merdia mas o menos 1.30 or a presenta na warda di polis na Playa e dama S.M. di 51 aña kende a bishita declara cu ladronnan a bishita su cas cu ta den construccion na Meiveld y a horta un total di 9 wallpanel.

Segun e dama e ladronicia mester a tuma lugar den oranan di madrua.

Ladronnan a kibra un plaachi for di bentana parti dilanti di e cas y paden a los e wallpanelnan cu tabata pega caba na muraya.

Recherche ta investigando e caso.

Pelea di tres contra un

ORANJESTAD(AAN)– Na altura di Esso Lagoen tabata tin un pelea formal cu a tuma lugar diamars mainta.

Aki e dama A.C. di 26 hunto cu e hombernan J.C. di 52 y B.A.C. di 21 aña a bringa cu e homber D.R.F. di kende edad no ta conoci.

DRF sinembargo no kier a duna keho contra su agresornan apesar di a ricibi un hala di sota, un corta na su cabez y un bolombonchi.

Nos democracia

Cont. di pag. 15

no actual cu e eleccion por wordo aplasa.

Pasobra ta libertad di bastante miles di votadores lo ta na peligro pa e hecho di lo no tin e previlegio di vota pa e partido di nan alternativa (incumbencia of escohencia of gusto???)

Por ultimo mi ta puntra mi mes si technicamente e lista di P.D.A. tabata laat of tempran e afamada diabierna dia 4 di October 1985??

Esaki pa motibo, segun mi concepto e lista no por ta laat ni tempran e dia 4 di October, pasobra simplemente e lista di P.D.A. no a wordo entrega e dia ey, sino te dialuna dia 6 di October 1985.

Sin embargo pa termina mi ta bolbe ripiti di ta confia ariba e sano huicio di hombernan den kende mi tin ningun duda di nan integridad, asta ora ta trata di politica.

Por favor, señores, ban conserva nos Democracia !!!

Ex-Vice Presidente
y Co-Fundador di PDA

Boulevard Theatre I & II
TODAY
at 8.15 & 9.15 p.m.
El triunfador de "Los NERDS" en la más divertida y picaresca pelicula.
GOTCHA!
14 yrs.
ANTHONY EDWARDS LINDA FIORENTINO Dirección JEFF KANEW
comedy-suspense

Drive – In
TODAY
at 8.30 p.m.
El entreno su mente..
cada musculo...
cada nervio para este momento de la verdad..!
Un Film de
JOHN FRANKENHEIMER
EL DESAFIO
action 14 yrs.

770/10-7 Band Equalizer Booster. Slim Type.
FLS 75.=
PIEDRA PLAT ENTERPRISES

MARTIJN TRADING Co.
INDUSTRIAL TAPES
Tel.: 21492 EAGLE

Problema cu bo aparatonan y instalacion electrico, airco, frigidaire, stoof di gas ect. etc.
YAMA
46209
Djo Farro
ZEEWIJK 13 - A

push button
A deodorant in the convenient aerosol can, lasts all day because of its unique formulation the whole family will use this product because of its effective protection and excellent fragrance.
by MENNEN

Scholl
HOSETTES
Awor den paki nobo
E meya mas comfortabel pa bo pia
Agente: Oduber Agencies N.V.
Pa orders:
Aruba 25333
Bonaire 8922
Curacao 54566
St. Maarten 3542

BOLS
CU PEPSI: PEPSI-TIC